

CARBEST

INNOVATIONS FOR MOBILE LIFE

Absorber-Kühlbox 38 L

Absorption Cooler 38 L

71358 (50 mbar)

713581 (30 mbar)



DE – BENUTZERHANDBUCH
UK – USER'S INSTRUCTION
DK – BRUGERHÅNDBOG
FI – KÄYTTÖOHJE
FR – MANUEL D'UTILISATION
IT – MANUALE D'ISTRUZIONI
NL – INSTRUCTIEHANDLEIDING
SE – BRUKANVISNING
NO – EIERE MANUAL



MADE IN CHINA

WICHTIG:

Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig, um sich mit dem Gerät vertraut zu machen, ehe Sie es in Betrieb nehmen. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung zum späteren Nachschlagen auf. Das Gerät kann zur Verwendung im Haus an 230V, an eine 12V-Batterie oder an eine Gasflasche angeschlossen werden.

ACHTUNG:

1. Achtung: Vor Inbetriebnahme müssen alle Versorgungsstromkreise abgeschaltet werden.
2. Dieses Gerät ist nicht geeignet für Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkter körperlicher Leistungsfähigkeit, Wahrnehmungsfähigkeit oder psychischer Leistungsfähigkeit oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen, wenn sie nicht von einer Person mit Verantwortung für ihre Sicherheit beaufsichtigt werden oder von dieser in der Benutzung des Geräts unterwiesen wurden.
3. Dieses Gerät ist als Kühlbox mit drei möglichen Energiequellen zu verwenden. Diese drei Energiequellen sind Gas, Wechselstrom und Gleichstrom. Die drei Energiequellen können nur getrennt voneinander verwendet werden.
4. Kinder sind zu beaufsichtigen, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
5. Wenn das Versorgungskabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienstleister oder ähnlich qualifizierte Personen ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
6. Dieses Gerät ist gemäß den geltenden Vorschriften zu installieren. Es ist nur in einem gut belüfteten Bereich, auf ebenem Untergrund und geschützt vor Regen zu verwenden.
8. Es sind Vorkehrungen zu treffen, um nationale Vorschriften zum Betrieb von Gasgeräten in fahrenden Fahrzeugen zu befolgen.
9. Dieses Gerät ist von entzündlichen Stoffen fernzuhalten.

GEWÄHRLEISTUNG:

Der Gewährleistungszeitraum beträgt 36 Monate. Reimo behält sich das Recht vor, mögliche Fehler zu beseitigen. Die Garantie wird für alle Schäden ausgeschlossen, die durch fehlerhafte Verwendung oder unsachgemäße Handhabung entstanden sind.

Haftungsbeschränkungen:

Reimo ist in keinem Fall für Begleitschäden, Folgeschäden oder indirekte Schäden, Kosten, Ausgaben, Nutzungsausfall oder Gewinnausfall haftbar. Der angegebene Verkaufspreis des Produkts stellt den entsprechenden Betrag der Haftungsbeschränkung von Reimo dar.

MONTAGE DES MOBILEN KÜHLSCHRANKS:

Stellen Sie das Gerät gerade ausgerichtet auf einer festen horizontalen Oberfläche auf. Der Abstand zwischen der Rückseite des Geräts und einer Wand muss mindestens 10 cm betragen. Der an den Seiten einzuhaltende Mindestabstand muss 5 cm betragen, und an der Oberseite des Geräts sollte ein Abstand von mindestens 50 cm vorhanden sein. Stellen Sie das Gerät nicht in direkter Sonneneinstrahlung oder in der Nähe einer Wärmequelle auf. Achten Sie darauf, die Lüftungsöffnungen auf der Oberseite und/oder Rückseite nicht abzudecken. Die im mobilen Kühlschrank aufbewahrten Produkte müssen vorgekühlt sein. Stellen Sie niemals heiße Produkte hinein. Benutzen oder lagern Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren oder explosiven Produkten. Schützen Sie das Gerät vor Regen. Verwenden Sie zur Aufbewahrung von Produkten immer Plastikbehälter und -flaschen. Achten Sie darauf, dass um den Inhalt herum Platz ist, damit die kalte Luft zirkulieren kann. Das Gerät ist zur Verwendung beim Camping geeignet und kann an mehr als eine Energiequelle angeschlossen werden. Wenn das Versorgungskabel beschädigt ist, muss es durch ein Sonderkabel oder eine Sonderverbindung ersetzt werden; diese sind beim Hersteller oder seinem Kundendienstleister erhältlich. Entsorgen Sie Ihr Gerät bitte nicht unsachgemäß. Durch Befolgen der obigen Anweisungen erreichen Sie effektives und wirtschaftliches Kühlen.

NETZBETRIEB - 230 V/50 HZ:

Verwenden Sie niemals mehrere Energiequellen gleichzeitig (Gleichstrombatterie oder Gas). Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung der Betriebsspannung entspricht, die auf dem Etikett mit den technischen Daten auf der Rückseite des Geräts angegeben ist.

Anschluss:

Wenn die elektrischen Daten richtig sind, stecken Sie den elektrischen Sicherheitsanschluss in eine geerdete, nach den geltenden Vorschriften angeschlossene Wandsteckdose ein.

Betrieb:

Drehen Sie den 230V-Thermostatknopf (links) im Uhrzeigersinn auf die Maximalstellung. Nach etwa einer Stunde werden die Auswirkungen des Kühlprozesses sichtbar: Frost auf dem inneren Verdunster. Mit dem Thermostat können Sie die Temperatur des mobilen Kühlschranks einstellen. Nach einer Kühlzeit von etwa 5 Stunden kann das Thermostat auf die gewünschte Einstellung gesetzt werden; diese Einstellung ist abhängig von der Umgebungstemperatur und der Nutzungsintensität. An der Mindesteinstellung wird der Kühlvorgang angehalten.

Abschalten:

Ziehen Sie zum Abschalten des Geräts den Stecker aus der Steckdose.

BATTERIEBETRIEB:

Der Absorptionskühlschrank kann an eine Gleichstrombatterie mit 12V, 90W und 7,5A angeschlossen werden.

Verwenden Sie niemals mehrere Energiequelle gleichzeitig (230V-Netzanschluss oder Gas). In der Stromleitung zwischen der Batterie und dem mobilen Kühlschrank muss eine Sicherung montiert sein. Es ist nicht notwendig, bei Inbetriebnahme des Geräts die Polarität zu überprüfen. Stellen Sie sicher, dass die Batteriespannung der Betriebsspannung entspricht, die auf dem Etikett mit den technischen Daten auf der Rückseite des Geräts angegeben ist.

Wenn das Gerät mit einer Autobatterie betrieben wird, schalten Sie den mobilen Kühlschrank nur bei fahrendem Auto ein. Wenn das Gerät bei stehendem Auto eingeschaltet bleibt, wird die Batterie entladen, und es kann möglich sein, dass der Motor nicht mehr gestartet werden kann.

Bei Betrieb mit einer Batterie als Stromquelle kann die Temperatur nicht mit dem Thermostat geregelt werden. Kühlen Sie den mobilen Kühlschrank über Netzbetrieb vor Beginn einer Reise vor und geben Sie möglichste nur vorgekühlte Produkte in den mobilen Kühlschrank. Schließen Sie zur Inbetriebnahme das gelieferte Kabel an der Rückseite an den 12V-Anschluss (oder 24V-Anschluss) an und schließen Sie die andere Seite am Zigarettenanzünder des Fahrzeugs an. Ziehen Sie den Stecker aus dem Zigarettenanzünder, um die Stromversorgung zu trennen.

BETRIEB MIT GASFLASCHE:**Achtung:**

Betrieb mit Gas ist in abgeschlossenen Bereichen, in Fahrzeugen und auf Booten verboten. Bei Gasbetrieb muss das Gerät in einem gut belüfteten Bereich verwendet werden. Blockieren Sie nicht die Lüftungsöffnungen des Behälterfachs. Das bedeutet, dass es bei ausreichender Belüftung auch unter dem Vordach eines Zeltes verwendet werden kann. Auf jeden Fall ist der Standort vor Regen und/oder Spritzwasser zu schützen. Verwenden Sie niemals mehrere Energiequelle gleichzeitig (Gleichstrombatterie oder Wechselnetzstrom: 230V). Die Gasflasche muss in einem kühlen, trockenen, gut belüfteten Bereich und niemals in einem Untergeschoss oder Keller aufbewahrt werden. Schützen Sie sie vor Sonneneinstrahlung und hohen Temperaturen.

Das Gerät kann nur mit dem auf dem Kennzeichnungsetikett auf der Rückseite angegebenen Druck betrieben werden. Die Verwendung eines entsprechenden Druckreglers wird empfohlen (siehe technische Daten). Halten Sie sich beim Anschließen des mobilen Kühlschranks an die Gasflasche von Zündquellen fern und rauchen Sie nicht.

Anschluss:

Schließen Sie das Gerät in der Reihenfolge Gasflasche – Druckregler – Ansatzrohr des Geräts an. Übermäßiges Drehen und Beugen des biegsamen Schlauchs ist zu vermeiden. Überprüfen Sie den Schlauch nur mit Seifenwasser auf undichte Stellen. Überprüfen Sie ihn nie mit einer offenen Flamme auf undichte Stellen. Zum Wechseln der Gasflasche oder zum Abziehen des Schlauchs muss das Ventil der Gasflasche geschlossen werden. Ersetzen Sie einen beschädigten oder porösen Schlauch in jedem Fall.

Der Gasventilknopf (rechts) dient sowohl zur Temperaturkontrolle als auch zur Entzündung.

Außerdem besteht das Gasventilaggregat aus einer eingebauten Sicherheitsvorrichtung, einem Brenner mit Zündkerze und einer piezoelektrischen Zündung. Die Sicherheitsvorrichtung erhält automatisch die Gasversorgung aufrecht, solange sie entzündet ist. Sie stoppt automatisch die Gasversorgung, wenn die Flamme erlischt.

EINSCHALTEN DES GERÄTS:

Öffnen Sie das Ventil der Gasflasche, drücken Sie den Gasventilknopf im Bedienfeld, warten Sie ca. 15 Sekunden und drehen Sie dann den gedrückten Knopf nach rechts. Ein Klicken des Zünders ist zu hören, und die Gasflamme wird entzündet. Halten Sie den Knopf in dieser Stellung gedrückt, damit die Flamme weiter brennt.

Es ist möglich, dass dieser Vorgang mehrmals wiederholt werden muss, insbesondere, wenn das Gerät lange Zeit nicht benutzt wurde oder die Gasflasche ausgewechselt wurde. Es kann sich Luft im System befinden, die herausgedrängt werden muss. Zur Überprüfung, ob der Brenner entzündet wurde, müssen Sie durch die Öffnung an der Oberseite des Geräts oder durch das Loch an der Rückseite in der Nähe des Brenners schauen. Wenn die Flamme nicht entzündet wurde, warten Sie mindestens eine Minute, bevor Sie es erneut versuchen. Lassen Sie den Knopf eine Zeit lang in der Maximalposition stehen; nach einer ausreichend langen Kühlzeit kann eine niedrigere Einstellung ausgewählt werden.

Abschalten

Zum Abschalten des mobilen Kühlschranks im Gasbetrieb: Schließen Sie das Ventil an der Gasflasche und drehen Sie dann den Gasventilknopf im Bedienfeld auf die Stellung „Drücken“.

WARTUNG:

Zur Sicherstellung des ordnungsgemäßen Betriebs muss der mobile Kühlschrank regelmäßig abgetaut werden. Trennen Sie das Gerät zum Abtauen von der Strom-/Gasversorgung, entleeren Sie es und verwenden Sie bei Bedarf ein Tuch mit heißem Wasser. Trocknen und reinigen Sie die Innenseite ohne Scheuermittel. Verwenden Sie niemals ein Messer oder anderes scharfes Werkzeug, um Eis zu entfernen. Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt werden soll, trennen Sie es von der Strom-/Gasversorgung, reinigen Sie es und lassen Sie die Abdeckung während der Aufbewahrung leicht offen, um unangenehme Gerüche zu vermeiden. Füllen Sie etwas Talkumpuder in die Dichtung des Deckels.

Wenn das Kühlgerät nach einiger Zeit nicht herunterkühlt, schalten Sie es wieder ab und stellen Sie es einige Stunden lang auf den Kopf. Drehen Sie es wieder um und schließen Sie es wieder an. Alle erforderlichen Reparaturen, insbesondere an der Kühleinheit oder dem Gasbrennersystem, sind nur von einem qualifizierten Techniker vorzunehmen. Wenn das Versorgungskabel beschädigt ist, muss es durch ein Sonderkabel oder eine Sonderverbindung ersetzt werden; diese sind beim Hersteller oder seinem Kundendienstleister erhältlich. Wenn das Gerät beschädigt oder unbenutzt ist, werfen Sie es nicht einfach weg, sondern senden Sie es an ein Recyclingzentrum. Das Gerät ist vor Regen zu schützen. Bitte fordern Sie alle zwei Jahre die erforderliche Überprüfung und Wartung an.

WENN EIN PROBLEM AUFTRITT, FÜHREN SIE ERST DIE FOLGENDEN ÜBERPRÜFUNGEN AUS:

Sind alle Zubehörteile und Energiequellen korrekt?

Sind die verschiedenen Anschlüsse korrekt?

Ist das Gerät horizontal aufgestellt?

Ist es ausreichend belüftet?

Ist die Netzversorgung bei Verwendung von 230V korrekt?

Ist die Gleichstrombatterie ausreichend geladen?

Ist die Gasflasche ausreichend gefüllt?

Wurde der Gasventilknopf lang genug gedrückt?

Ist der Thermostatknopf auf die Maximalstellung eingestellt?

Wurden 2 Betriebsmodi gleichzeitig eingestellt?

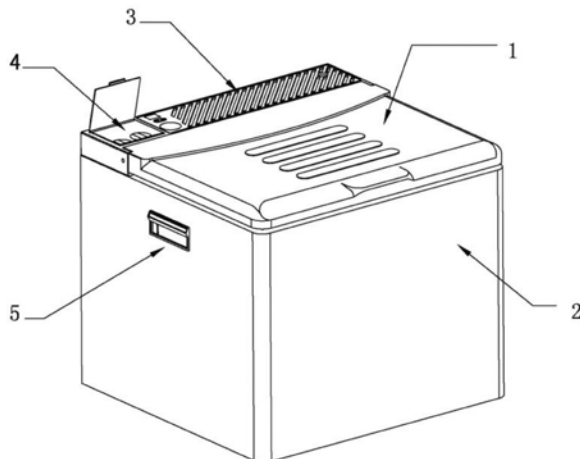
Befinden sich zu viele Lebensmittel in dem Gerät?

Kann genug kalte Luft in dem Gerät zirkulieren?

Wenn Sie sich dennoch an die Kundendienstabteilung wenden müssen, geben Sie die Artikelnummer und die Seriennummer an, die auf dem Kennzeichnungsetikett auf der Rückseite angegeben sind; beschreiben Sie außerdem den Defekt.

BESCHRIFTUNG:

1. Deckel
2. Gehäuse
3. Gitterabdeckung
4. Bedienfeld
5. Griff



ORDNUNGSGEMÄSSE ENTSORGUNG DIESES PRODUKTS

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung zeigt an, dass dieses Produkt nicht als Haushaltsmüll zu behandeln ist. Es ist stattdessen zu einer Abfallsammelstelle zur Wiederverwertung von elektronischen und elektrischen Geräten zu bringen. Indem Sie dieses Produkt ordnungsgemäß entsorgen, verhindern Sie potentielle negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit, die andernfalls durch unsachgemäße Entsorgung des Produkts entstehen könnten. Informationen über die Wiederverwertung dieses Produkts können Sie von Ihrer Stadtverwaltung, Ihrer Müllabfuhr oder dem Laden erhalten, in dem Sie das Produkt gekauft haben.



TECHNISCHE DATEN:

Artikelnr.	71358 (50 mbar) / 713581 (30 mbar)
Netto-Fassungsvermögen	38 Liter
Klimaklasse	N, SN
Kühlmittel- Ammoniak- NH ₃	85g
Isolierung	Cyclopentan
Wechselstromversorgung	230V / 50Hz, 90 W, 0,39A
Gleichstromversorgung	12V, 90 W, 7,5A

Gaskategorie	I3+(28~30/ 37)	I3B/P(30)	I3B/P(50)
Gasart	G30 (Butan), G31 (Propan)	G30 (Butan), G31 (Propan) und ihre Gemische	G30 (Butan), G31 (Propan) und ihre Gemische
Gasdruck	G30 (Butan) bei (28~30) mbar / G31 (Propan) bei 37mbar	28-30 mbar	50 mbar
Wärmeeintrag	180 W	180 W	240 W
Gasverbrauch	13 g/h	13 g/h	17,5g/h
Zielland	BE, FR , IT, LU, IE, GB, GR, PT, ES, CY, CZ, LT,SK, CH , SI, LV	LU, NL, DK, FI, SE, CY,CZ, EE, LT, MT, SK, SI, BG, IS, NO, TR, HR, RO,IT, HU, LV	DE, AT, CH, LU, SK
Gasflasche	Standardgasflasche mit einem Höchstgewicht von 15 kg (Maximaldurchmesser 320 mm, maximale Höhe: 550 mm / unter dem Gasanschluss). Die Flasche muss den örtlichen Verordnungen entsprechen. Die Gasflasche muss gut befestigt sein. Sie ist nicht in der Nähe von entzündlichen oder explosionsgefährdeten Produkten zu verwenden.		
Gasschlauch	Zugelassener Gasschlauch nach geltendem EN-Standard und lokalen Verordnungen (max. 1,5 m), in Finnland 1,2 m. Ein Austausch des Schlauchs ist erforderlich, wenn dies nach nationalen Vorschriften zu erfolgen hat.		
Gasregler	Zugelassener Regler nach EN-Standard 12864 und lokalen Verordnungen Druck siehe oben, Zufluss max. 1,5 kg/h		

Dieses Gerät hat die Klasse A11

Lesen Sie vor Gebrauch die Herstelleranweisungen – dieses Gerät ist gemäß den geltenden Vorschriften zu installieren. Es ist nur in einem gut belüfteten Bereich, über der Erde und geschützt vor Regen zu verwenden.

IMPORTANT:

Read these instructions carefully in order to get acquainted with the equipment before putting it into operation. Keep this IM for future reference. The appliance can be used by connecting it with 230V supply for indoor use, or 12V battery, or the bottle gas for use.

WARNING:

1. Warning: Before obtaining access to terminals, all supply circuits must be disconnected.
2. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
3. This appliance is intended for use as a cool box using with three ways source energy. The three ways are gas energy, AC electrical power and DC electrical power. The three source energy can only be used separately.
4. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
5. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
6. This appliance shall be installed according to the rules in force. To be used only in a well-ventilated area, above ground and protected from rain.
8. Precautions shall be taken to comply with national regulations relating to the operation of gas appliances whilst the vehicle is in motion.
9. This appliance shall be kept away from inflammable materials.

WARRANTY:

The warranty period is 36 months. Reimo reserves the right to rectify eventual defaults. The guarantee is excluded for all damages caused by faulty use or improper handling Liability limitations:

In no case Reimo will be reliable for collateral-, secondary- or indirect damages, costs, expenditure, missed benefits or missed earnings. The indicated sales price of the product is representing the equivalent value of Reimo's liability limitations.

INSTALLATION OF THE MOBILE FRIDGE:

Install the appliance levelled on a firm horizontal surface. The distance between the rear of the unit and a wall must be at least 10 cm. The minimum distance to be observed on the sides shall be at least 5 cm, and at least 50cm-high space for the top of the appliance. Avoid placing the appliance in direct sunlight or near any source of heat. Do not cover the ventilation openings at the top and/or back. Products to be stored in the mobile fridge must be pre-cooled. Never put hot products inside. Do not use or store the appliance near flammable or explosive products. Do not expose the appliance to rain. Always use plastic containers and bottles for storing products. Ensure there is space around the contents for circulation of cold air. The appliance is suitable for camping use, and may be connected to more than one source of energy. If the supply cord is damaged, it must be replaced by a specially cord or assembly available from the manufacturer or its service agent. When disposal of your appliance, please choose one authorized site Complying with the above will ensure efficient and economical cooling.

OPERATION USING THE MAINS – 230V/50HZ:

Never use another source of energy at the same time (DC battery or gas). Verify that the mains voltage corresponds to the operating voltage specified on the technical data label at the back of the appliance.

Connection:

If the electrical specifications are correct, plug the safety electrical connector into an earthed wall socket, which is wired according to ruling regulations.

Operation:

Turn the 230V thermostat knob (left) clockwise to position max.

After about one hour the effects of the cooling process become visible: frost on the inside evaporator. The thermostat enables the temperature of the mobile fridge to be adjusted. After a cooling period of about 5 hours, the thermostat can be set on a desired position; this position is influenced by the surrounding temperature and the intensity of use. At the position min. the cooling process is stopped.

Power off:

The appliance is switched off by removing the plug from the wall socket.

OPERATION USING A BATTERY:

The absorption refrigerator can be connected to a DC battery 12V, 90W, 7.5A.

Do not use another source of energy at the same time (mains 230V or gas).

A safety fuse must be installed in the power supply line between the battery and the mobile fridge. It is not necessary to check the polarity when starting up the appliance. Verify the voltage of the battery with the voltage indicated on the technical data label at the back of the appliance.

When the appliance is powered by a car battery, only switch the mobile fridge on while the car is travelling. If the appliance remains switched on when the car is stopped, the battery will be discharged and it may be impossible to restart the engine.

When using a battery as a power source, there is no thermostatically controlled temperature regulation. Pre-cool the mobile fridge on the mains before starting a journey and try to put only pre-cooled products in the mobile fridge. To start up the unit connect the supplied cable at the back in the 12V (or 24V) socket and put the corresponding side into the cigar lighter socket of the vehicle. To disconnect, remove the connector from the cigar lighter socket.

OPERATION USING BOTTLE-GAS:**Warning:**

Operation on gas is prohibited in closed areas, in vehicles and on boats. The appliance must be used in a well ventilated area when operating on gas. Do not obstruct the ventilation openings of the container compartment. This means that it can also be used under the canopy of a tent if sufficiently ventilated. In all cases the location should be protected from rain and/or splashing. Do not use another source of energy at the same time (D.C battery or Mains A.C: 230V). The gas cylinder must be stored in a cool, dry, ventilated area and never in a basement or a cellar. Protect from sunlight and do not expose to high temperatures.

The appliance cannot operate at a pressure other than the one specified on the identification label at the back. It is recommended to use an appropriate pressure regulator (refer to the technical data). During connection of the mobile fridge to the gas cylinder, always stay clear of any source of ignition and do not smoke.

Connection:

Connect in the order gas cylinder – pressure regulator – appliance nozzle. Excessive twisting and bending of the flexible hose must be avoided. Check for leaks only by means of soapy water. Never check for leaks using a naked flame. When changing the gas cylinder or disconnecting the hose, it is necessary to close the valve of the gas cylinder. Always replace a damaged or porous hose.

The gas valve knob (right) is a combination of temperature control and ignition. Furthermore the gas valve assembly consists of an incorporated safety device, a burner with an ignition plug and a piezo-electric igniter. The safety device automatically maintains the gas supply as long as it remains lit. It automatically shuts off the supply of gas if the flame goes out.

HOW TO LIGHT THE APPLIANCE:

Open the gas valve of the gas cylinder, press the gas valve knob in the panel, wait approx. 15 seconds, turn the pressed knob to the right, a click of the igniter can be heard and the gas flame is ignited. Hold the knob pressed in this position so that the flame remains burning. It might be possible that this operation has to be repeated a couple of times, especially if the appliance has not been used for a long time or if the gas cylinder has been changed. There can be air in the system, which has to be forced out. It is necessary to check that the burner is lit by looking through the orifice at the top of the unit or through the hole at the back near the burner. If the flame fails to light, wait at least a minute before trying again. Leave the knob for some time in max. position; after a sufficiently long cool down period, a lower position can be selected.

Turn off

To disconnect the mobile fridge running on gas: close the valve of the gas cylinder and then turn the gas valve knob in the panel to position 'press'.

MAINTENANCE AND STORAGE:

The mobile fridge must be defrosted regularly in order to ensure a correct operation. To defrost the appliance, disconnect it, empty it and if necessary use a cloth with hot water. Dry and clean the inside without using abrasive products. Never use a knife or other sharp tool to remove ice. If the appliance is to remain unused for a longer period, disconnect it, clean it and leave the cover slightly open during storage to prevent unpleasant odours. Put some talcum powder in the gasket of the lid.

If after such a period the refrigerator does not cool down, switch it off again and leave it turned upside down for some hours. Put it the right way up and connect again. All repairs, if needed, particularly of the cooling unit or the gas burner system, can only be carried out by a qualified technician. If the supply cord is damaged, it must be replaced by a special cord or assembly available from the manufacturer or its service agent. If the appliance was broken or not in use, do not throw it away freely, pls. send it to recycle center. The appliance shall not be exposed to rain. Please ask for necessary re-check and maintenance every two years.

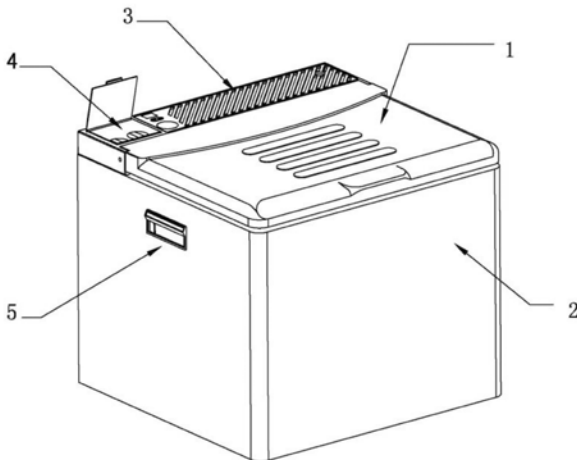
IF A PROBLEM OCCURS, FIRST CARRY OUT THE FOLLOWING CHECKS:

- Are all accessories and sources of energy correct?
- Are the various connections correct?
- Is the appliance installed in a horizontal position?
- Is there sufficient ventilation?
- Is the mains supply correct in case of using 230V?
- Is the DC battery sufficiently charged?
- Is the gas cylinder sufficiently filled?
- Has the gas valve knob been pressed long enough?
- Has the thermostat knob been set to max position?
- Have 2 modes of operation been selected at the same time?
- Is there too much food inside the appliance?
- Is there sufficient circulation of cold air inside the appliance?

If you still need to contact the service department, state the type number and serial number, which are shown on the identification label at the back; also describe the failure.

IDENTIFICATION:

1. Lid
2. Case
3. Grid Cover
4. Control Panel
5. Handle

**CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT**

This symbol on the product, or in its packaging, indicates that this product may not be treated as household waste. Instead, it should be taken to the appropriate waste collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences of the environment and human health, which could otherwise be caused by the inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about the recycling of this product, please contact your local council, your household waste disposal service, or the shop where you purchased the product.



TECHNICAL DATA:

Item no.	71358 (50 mbar) / 713581 (30 mbar)
Net capacity	38 L
Climate class	N, SN
Refrigerant- Ammonia- NH3	85g
Isolation	Cyclopentane
AC supply	230 V / 5 0Hz, 90 W, 0.39 A
DC Supply	12 V, 90 W, 7.5 A

Gas category	I3+(28~30/ 37)	I3B/P(30)	I3B/P(50)
Gas type	G30 (Butane), G31 (Propane)	G30(Butane), G31 (Propane) and their mixtures	G30(Butane), G31 (Propane) and their mixtures
Gas pressure	G30 (Butane) at (28~30) mbar / G31 (Propane) at 37mbar	28-30 mbar	50 mbar
Heat input	180 W	180 W	240 W
Gas consumption	13 g/h	13 g/h	17.5g/h
Destination country	BE, FR , IT, LU, IE, GB, GR, PT, ES, CY, CZ, LT,SK, CH , SI, LV	LU, NL, DK, FI, SE, CY,CZ, EE, LT, MT, SK, SI, BG, IS, NO, TR, HR, RO,IT, HU, LV	DE, AT, CH, LU, SK
Gas Cylinder	Standard gas cylinder with maximum weight not exceeding 15 kg (Maximum Dia. 320 mm, Maximum height: 550mm / below the gas connection). The cylinder shall comply with local code. The cylinder should be firmly fixed. Do not use or store near flammable or explosive products.		
Gas Hose	Certified gas hose according to applicable EN-standard and comply with local code (max.1.5m), in Finland 1.2 m. It is necessary to change the hose when national conditions require it.		
Gas Regulator	Certified regulator according to EN 12864 and comply with local code, the pressure see above, flow max. 1.5 kg/h		

This appliance belongs to type A11

Read manufacturer's instructions before use—this appliance shall be installed according to the rules in force. To be used only in well-ventilated area, above ground and protected from rain.

VIGTIGT:

Læs disse anvisninger omhyggeligt, før at gøre dig bekendt med udstyret, før du sætter det i drift. Gem denne vejledning til fremtidig reference.

Apparatet kan bruges ved at forbinde det med en 230V forsyning til indendørs brug, eller et 12V batteri, eller flaskegas.

Advarsel!

1. Advarsel! Før du tilgår terminalerne, skal alle forsyningskredsløb afbrydes.
2. Dette apparat er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn) med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller manglende erfaring og viden, medmindre de har modtaget tilsyn eller instruktion om anvendelsen af apparatet, af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
3. Apparatet er beregnet til at blive anvendt som køleboks, der kan benytte tre slags energikilder.
De tre kilder er gas, elektrisk jævnstrøm og elektrisk vekselstrøm.
De tre energikilder må kun bruges separat.
4. Børn bør overvåges for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
5. Hvis forsyningsledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, dennes serviceagent eller tilsvarende sagkyndige personer, for at undgå en fare.
6. Dette apparat skal monteres efter gældende regler.
Det må kun anvendes i et velventileret område, over jorden og beskyttet mod regn.
8. Træf passende forholdsregler for at overholde nationale bestemmelser vedrørende brugen af gasapparater, mens køretøjet er i bevægelse.
9. Apparatet skal holdes væk fra brændbare materialer.

GARANTI:

Garantiperioden er på 36 måneder. Reimo forbeholder sig retten til at berigtige eventuelle fejl. Garantien udelukkes ved skader forårsaget af fejlagtig brug eller forkert håndtering

Ansvarsbegrænsning:

Reimo vil under ingen omstændigheder være ansvarlig for sikkerhedsstillelse, sekundær eller indirekte skader, udgifter, omkostninger, mistede ydelser eller manglende indtjening. Den angivne salgspris for produktet repræsenterer den tilsvarende værdi for Reimo's begrænsede ansvar.

INSTALLATION AF DET MOBILE KØLESKAB:

Installer apparatet i vandret tilstand på en fast, vandret flade. Afstanden mellem enhedens bageste del og en væg skal være mindst 10 cm. Den mindste afstand til siderne, som skal overholdes, er mindst 5 cm og mindst 50 cm - oven over apparatets top. Undgå at placere apparatet i direkte sollys eller i nærheden af enhver varmekilde. Undgå at dække ventilationsåbningerne på bag- eller oversiden. Produkter, der skal opbevares i det mobile køleskab skal være afkølede på forhånd. Læg aldrig varme produkter ind i enheden. Undgå at bruge eller opbevare apparatet i nærheden af brændbare eller eksplosive produkter. Udsæt ikke apparatet for regn. Brug altid plastbeholdere og -flasker til opbevaring af produkter. Sørg for, at der er plads omkring indholdet, således kold luft kan cirkulere. Apparatet er velegnet til campingbrug, og kan tilsluttes mere end én kilde til energi. Hvis forsyningsledningen er beskadiget, skal den erstattes af en speciel ledning eller enhed, som fås hos fabrikanten eller dennes serviceagent. Ved bortskaffelse af dit apparat, skal du vælge et godkendt sted, der overholder ovenstående, for at sikre vil sikre effektiv og økonomisk bortskaffelse.

DRIFT VED BRUG AF ELNETTET – 230V / 50HZ:

Brug aldrig en anden energikilde på samme tid (batteri eller gas). Kontrollér, at netspændingen svarer at den driftsspænding, der er angivet på den tekniske oplysningsetiket bag på apparatet.

Tilslutning:

Hvis de elektriske specifikationer er korrekte, sæt det elektriske sikkerhedstik i en stikkontakt, der er kabelforbundet ifølge gældende love og forordninger.

Anvendelse:

Drej den 230V termostatknop (venstre) med uret for at sætte den til maksimum. Efter ca. en time begynder effekten af køleprocessen at kunne ses: frosten den indvendige fordampner. Termostaten gør at temperaturen i det mobile køleskab skal justeres. Efter en køleperiode på omkring 5 timer kan termostaten sættes i den ønskede position; Denne position afhænger af den omgivende temperatur og intensiteten af brugen. Ved minimumspositioner stoppes køleprocessen.

Sluk:

Apparatet slukkes ved at fjerne stikket fra stikkontakten i væggen.

BRUG VED HJÆLP AF ET BATTERI:

Absorptionskøleskabet kan tilsluttes et jævnstrømsbatteri på 12V, 90W, 7,5A.

Brug ikke en anden energikilde på samme tid (lysnettet 230V og/eller gas).

Der skal være installeret en sikring på forsyningsledningen mellem batteriet og det mobile køleskab. Det er ikke nødvendigt at kontrollere polariteten, når du starter apparatet.

Kontrollér at spændingen på batteriet stemmer overens med spændingen på den tekniske oplysningsetiket bag på apparatet.

Når apparatet drives af et bilbatteri, må man kun tænde for det mobile køleskab, når bilen kører. Hvis apparatet forbliver tændt, når bilen er stoppet, vil batteriet blive afladet og det kan blive umuligt at genstarte motoren.

Når du bruger et batteri som strømkilde, er der ingen termostatreguleret temperaturregulering. Afkøl det mobile køleskab på forhånd vha. lysnettet, før du påbegynder en tur. Forsøg tillige kun at komme produkter i det mobile køleskab, som er afkølede på forhånd. For at starte enheden, skal du sætte det medfølgende kabel bag i skabet til 12V (eller 24V)-stikket, og sætte den anden ende i cigarstikket på køretøjet. Hvis du vil afbryde apparatet, skal du fjerne stikket fra cigarstikket på køretøjet

DRIFT VED HJÆLP AF FLASKE-GAS:**Advarsel!**

Drift vha. gas er ikke tilladt i lukkede områder, i køretøjer og på både. Apparatet skal bruges i et godt ventileret område, når det kører på gas. Undgå at stoppe ventilationsåbningerne på kabinettet. Det betyder, at det også må bruges i et telt, hvis dette er tilstrækkeligt ventileret. I alle tilfælde bør placeringen beskyttes mod regn og/eller sprøjt. Brug ikke en anden energikilde på samme tid (Batteri eller lysnettet, 230V). Gasflasken skal opbevares på et køligt, tørt, ventileret område og aldrig i en kælder eller en underetage. Beskyttes mod sollys og må ikke udsættes for høje temperaturer.

Apparatet kan ikke fungere med et andet tryk, end det, der er angivet på identifikationsetiketten på bagsiden. Det anbefales at bruge en passende trykregulator (der henvises til de tekniske data). Ved tilslutning af det mobile køleskab til gasflaske, skal dette altid ske væk fra enhver kilde til tænding, og det er forbudt at ryge imens.

Tilslutning:

Tilslut i rækkefølge gasflaske – trykregulator - apparats dyse. Undgå at vride og bøje den fleksible slange mere end højst nødvendigt. Tjek kun for utætheder vha. sæbevand. Tjek aldrig for utætheder ved hjælp af en åben ild. Når gasflasken skal skiftes eller slangen fjernes skal man lukke for gasflaskens ventil. Udskift altid en beskadiget eller porøs slange.

Gassens ventilknop (til højre) virker både som temperaturkontrol og tænding. Desuden består gasventilens enhed af en indbygget sikkerhedsanordning, en brænder med en tændingsfunktion og en piezo-elektrisk tænder. Sikkerhedsanordning fastholder automatisk gasforsyningen, så længe den forbliver tændt. slukker automatisk for gasforsyningen, hvis flammen går ud.

SÅDAN TÆNDES APPARATET:

Åbner gasventilen på gasflasken, tryk på gassens ventilknop på panelet, vent ca. 15 sekunder, drej den nedtrykkede knap til højre, der høres nu et klik fra tænderen og gassens flamme tændes. Hold knappen trykket ned i denne position, således at flammen bliver ved med at brænde. Det er muligt, at denne operation skal gentages et par gange, især hvis apparatet ikke har været brugt i lang tid, eller hvis gasflasken er blevet skiftet. Der kan være luft i systemet, som skal tvinges ud. Det er nødvendigt at tjekke, om brænderen er tændt ved at kigge gennem åbningen øverst på enheden, eller gennem hullet på bagsiden nær brænderen. Hvis flammen ikke tændes, skal du vente mindst et minut, før du prøver igen. Lad knappen stå et stykke tid i maks. position; efter en tilstrækkelig lang afkølingsperiode, kan du vælge en lavere position.

Sluk

Sådan slukkes det mobile køleskab, mens det kører på gas: luk ventilen på gasflasken og drej gassens ventilknop på panelet til positionen 'press'.

VEDLIGEHOLDELSE OG OPBEVARING:

Det mobile køleskab skal afrimes regelmæssigt, for at sikre en korrekt drift. Når du skal afrime apparatet, skal du afbryde det, tømme det og om nødvendigt bruge en klud med varmt vand. Tør og rengør det indvendigt uden at bruge slibende produkter. Brug aldrig en kniv eller andre skarpe værktøjer til at fjerne isen med. Hvis apparatet ikke skal bruges i en længere periode, skal du afbryde det, rengøre den og lade låget stå lidt åbent under opbevaringen, for at forhindre ubehagelige lugte. Kom noget talkum på lågets pakning.

Hvis enheden ikke vil køle efter en opbevaringsperiode, skal du skulle for det igen, og lad det stå med bunden i vejret i nogle timer. Sæt det rigtigt op igen, og tilslut det igen. Enhver reparation, såfremt en sådan er nødvendig, må kun udføres af en kvalificeret tekniker. Dette gælder især køleenheden eller gasbrænderens system. Hvis forsyningsledningen er beskadiget, skal den udskiftes med en speciel ledning eller enhed fra fabrikanten eller dennes serviceagent. Hvis apparatet er defekt eller ikke skal bruges længere, må det ikke smides væk uden videre, ej heller med husholdningsaffaldet, men skal afleveres til et genbrugscenter. Apparatet må ikke udsættes for regn. Bed om nødvendigt om et servicetjek samt vedligeholdelse hvert andet år.

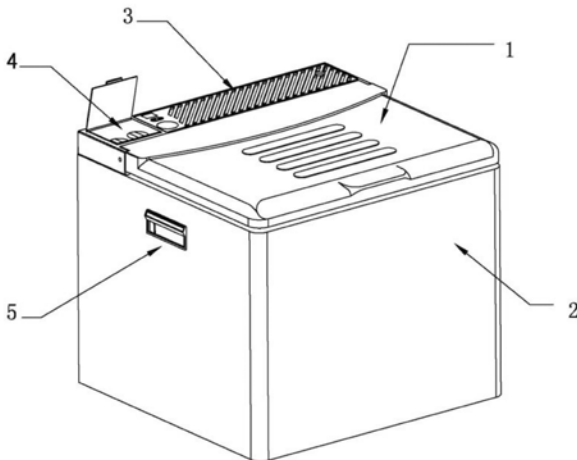
HVIS DER OPSTÅR ET PROBLEM, BØR DU FØRST FORETAGE FØLGENDE TJEK:

- Er alt tilbehør og alle energikilder korrekte?
- Er de forskellige forbindelser korrekte?
- Er apparatet installeret i en vandret position?
- Er der tilstrækkelig ventilation?
- Er stikkontakten korrekt forsynet med 230V?
- Er batteriet tilstrækkeligt opladet?
- Er gasflasken tilstrækkeligt fyldt?
- Har gassens ventilknop været trykket ned længe nok?
- Er termostatknapen, sat til maksimal indstilling?
- Er der valgt 2 driftstyper på samme tid?
- Er der for meget mad inde i apparatet?
- Er der tilstrækkelig cirkulation af kold luft inde i apparatet?

Hvis du stadig har behov for at kontakte serviceafdelingen, skal du opgive type- og serienummer, som er vist på identifikationsetiketten bag på apparatet og beskrive fejlen.

IDENTIFIKATION:

1. Låg
2. Kabinet
3. Gitterlåg
4. Kontrolpanel
5. Håndtag

**KORREKT BORTSKAFFELSE AF DETTE PRODUKT**

Dette symbol på produktet eller dets emballage angiver, at dette produkt ikke må behandles som husholdningsaffald. I stedet, bør det afleveres på det relevante center for genbrug af elektrisk eller elektronisk udstyr. Ved at sikre, at dette produkt bortskaffes korrekt, hjælpe du med at forhindre potentielle negative konsekvenser for miljøet og menneskers sundhed, som ellers kunne forårsages ved uhensigtsmæssig affaldshåndtering af dette produkt. For mere detaljerede oplysninger om genbrug af dette produkt, bedes du kontakte dine lokale myndigheder, den lokale tjeneste for bortskaffelse af affald eller butikken, hvor du købte produktet.



TEKNISKE DATA:

Varenr.	71358 (50 mbar) / 713581 (30 mbar)
Nettokapacitet	38 L
Klimaklasse	N, SN
Kølemiddel - ammoniak-NH ₃	85g
Isoleret	cyclopentan
Vekselstrømsforsyning	230 V / 50 Hz, 90 W, 0,39 A
Jævnstrømsforsyning	12 V, 90 W, 7,5 A

Gaskategori	I3 + (28~30/37)	I3B/P(30)	I3B/P(50)
Gastype	G30 (butan), G31 (propan)	G30 (Butan), G31 (Propan) og deres blandinger	G30 (Butan), G31 (Propan) og deres blandinger
Gastryk	G30 (butan) ved (28~30) mbar / G31 (propan) ved 37mbar	28-30 mbar	50 mbar
Varmetilførsel	180 W	180 W	240 W
Gasforbrug	13 g/t	13 g/t	17,5 g/h
Destinationsland	BE, FR, IT, LU, IE, GB, GR, PT, ES, CY, CZ, LT,SK, CH , SI, LV	LU, NL, DK, FI, SE, CY, CZ, EE, LT, MT, SK, SI, BG, IS, NO, TR, HR, RO,IT, HU, LV	DE VED, CH, LU, SK
Gasflaske	Standard gasflaske med totalvægt, der ikke overstiger 15 kg (maksimal diam. 320 mm, maksimumhøjde: 550 mm / nedenfor gas-stikket). Flasken skal være i overensstemmelse med lokale love og regler. Flasken skal være fastgøres solidt. Må ikke anvendes eller opbevares i nærheden af brændbare eller eksplosive produkter.		
Gas slange	Certificeret gaslange ifølge gældende EN-standard og i overensstemmelse med lokale love og regler. (max. 1,5m), i Finland 1,2 m. Det er nødvendigt at skifte slangen, når nationale betingelser kræver det.		
Gasregulator	Certificeret regulator i henhold til EN 12864 og i overensstemmelse med lokale love og regler, tryk se ovenfor, flow max. 1,5 kg/t		

Dette apparat tilhører type A11

Læs brugsanvisningen før brug — dette apparat skal monteres efter gældende regler.
Må kun anvendes kun i godt ventileret område, over jorden og beskyttet mod regn.

TÄRKEÄÄ:

Lue nämä ohjeet huolellisesti, jotta tutustut laitteeseen ennen sen käyttöönottamista. Säilytä tämä asennusohje tulevaa käyttöä varten. Laitetta voidaan käyttää liittämällä se 230 V:n pistorasiaan sisätiloissa käyttöä varten tai 12 V:n akkuun tai kaasupullon.

VAROITUS:

1. Varoitus: Ennen työskentelyä liittimien kanssa kaikki virtapiirit täytyy irrottaa.
2. Laitte ei ole tarkoitettu henkilöiden (mukaan lukien lapset) käyttöön, joilla on rajoitetut fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt tai jotka ovat kokemattomia tai eivät omaa riittäviä tietoja ja taitoja, ellei henkilö, joka on vastuussa heidän turvallisuudestaan, ole opastanut tai ohjannut heitä laitteen käytössä.
3. Laitte on tarkoitettu käytettäväksi kylmälaukkuna kolmen eri mahdollisen energialähteen avulla. Nämä kolme tapaa ovat kaasuenergia, vaihtovirta ja tasavirta. Kolmea energialähdettä voidaan käyttää vain erikseen.
4. Lapsia tulee opastaa, jotta voidaan varmistaa, että he eivät leiki laitteen kanssa.
5. Jos virtajohto vahingoittuu, valmistajan, tämän huoltoedustajan tai vastaavalla tavalla pätevän henkilön täytyy vaihtaa se, jotta vältetään vaaratilanne.
6. Laitte tulee asentaa voimassa olevien säännösten mukaan. Laitetta tulee käyttää hyvin ilmastoidulla alueella, maanpinnan yläpuolella ja suojassa sateelta.
8. Jos laitetta käytetään liikkeessä olevassa ajoneuvossa, tulee noudattaa kaasulaitteita koskevien kansallisten säädösten mukaisia varotoimia.
9. Laitte tulee pitää poissa syttyvien materiaalien lähetyiltä.

TAKUU:

Takuujakso on 36 kuukautta. Reimo pidättää oikeuden korjata mahdolliset viat. Takuu ei koske mitään vahinkoja, jotka ovat aiheutuneet virheellisestä käytöstä tai virheellisestä käsittelystä Vastuunrajoitukset:

Reimo ei ole missään tapauksessa vastuussa rinnakkais-, toissijaisista tai epäsuorista vahingoista, kuluista tai kustannuksista, menetetyistä hyödyistä tai menetetyistä ansioista. Ilmoitettu myyntihinta tuotteelle vastaa Reimon vastuunrajoituksien arvoa.

MATKAJÄÄKAAPIN ASENNUS:

Asenna laite vakaalle vaakasuoralle pinnalle. Yksikön takaosan ja seinän välisen etäisyyden tulee olla vähintään 10 cm. Sivujen vähimmäisetäisyyden tulee olla vähintään 5 cm ja laitteen päällä tulee olla vähintään 50 cm tyhjää tilaa. Vältä laitteen asettamista suoraan auringonpaisteeseen tai lämmönlähteiden lähelle. Älä peitä ilmanvaihtoaukkoja päällä ja/ tai takana. Matkajääkaapissa säilytettävät tuotteet tulee jäähdyttää valmiiksi. Älä koskaan laita sen sisään kuumia tuotteita. Älä koskaan käytä tai säilytä laitetta helposti syttyvien tai räjähtävien tuotteiden lähellä. Älä altista laitetta sateelle. Käytä aina muovisia astioita ja pulloja tuotteiden säilyttämiseen. Varmista, että säilytysastioiden välillä on tilaa, jotta kylmä ilma pääsee kiertämään. Laite sopii retkeilykäyttöön ja sen voi liittää useampaan kuin yhteen energialähteeseen.

Jos virtajohto on vaurioitunut, se täytyy vaihtaa erikoisjohtoon tai kokoonpanoon, joita on saatavissa valmistajalta tai huollosta. Kun hävität laitetta, vie se viralliseen kierrätyspisteeseen. Yllä olevien ohjeiden noudattaminen varmistaa tehokkaan ja taloudellisen jäähdytyksen.

KÄYTTÖ VERKKOVIRRAN AVULLA – 230 V / 50 HZ:

Älä koskaan käytä muuta energialähdettä samanaikaisesti (tasavirta-akku tai kaasu). Varmista, että jännite vastaa teknisten tietojen tarrassa mainittuun käyttöjännitteeseen laitteen takana.

Liitäntä:

Jos sähkötekniiset eritelmät ovat oikein, liitä turvasähkölisiin maadoitettuun seinäpistorasiaan, joka on kytketty voimassa olevien säädösten mukaan.

Käyttö:

Käännä 230 V:n termostaattinuppia (vasen) myötapäivään max-asentoon.

Noin tunnin kuluttua jäähdytysprosessin vaikutukset tulevat näkyviin: huurretta haihduttimen sisällä. Termostaatin avulla matkajääkaapin lämpötilaa voi säätää. Noin 5 tunnin jäähdytysajan jälkeen, termostaatti voidaan asettaa haluttuun asentoon. Tähän asentoon vaikuttavat ympäröivä lämpötila ja käytön tiheys. Min-asennossa jäähdytysprosessi pysäytetään.

Virran katkaisu:

Laita sammutetaan irrottamalla pistoke pistorasiasta.

KÄYTTÖ AKUN AVULLA:

Absorptiojääkaappi voidaan liittää tasavirta-akkuun 12 V, 90 W, 7,5 A.

Älä käytä muuta energialähdettä samanaikaisesti (verkkovirta 230 V tai kaasu). Virransyöttölinjaan tulee asentaa turvasulake akun ja matkajääkaapin väliin. Polaarisuutta ei tarvitse tarkistaa laitetta käynnistettäessä. Varmista akun jännite teknisten tietojen tarrassa mainitun käyttöjännitteen kanssa laitteen takana.

Kun laitetta käytetään auton akun avulla, käynnistä matkajääkaappi vain silloin, kun auto on liikkeessä. Jos laite jää päälle, kun auto pysäytetään, akku tyhjenee ja moottorin käynnistäminen uudelleen voi olla mahdotonta.

Kun akkua käytetään tehonlähteenä, termostaatilla säädettävää lämpötilan hallintaa ei ole. Jäähdytä matkajääkaappi valmiiksi verkkovirralla ennen matkaa ja laita matkajääkaappiin valmiiksi jäähdytettyjä tuotteita. Käynnistä yksikkö liittämällä toimitettu johto takana 12 V:n (tai 24 V:n) pistorasiaan ja laittamalla vastaava pää ajoneuvon savukkeensytyttimeen. Sammuta laite irrottamalla johto savukkeensytyttimestä.

KÄYTTÖ PULLOKAASUN AVULLA:

Varoitus:

Käyttö kaasulla on kielletty suljetuilla alueilla, ajoneuvoissa ja veneissä. Laitetta täytyy käyttää hyvin tuuletetulla alueella kaasua käytettäessä. Älä tuki säiliöosaston tuuletusaukkoja. Tämä tarkoittaa, että voi myös käyttää teltan katoksen alla, jos tuuletus on riittävä. Kaikissa tapauksissa paikan tulee olla suojattu sateelta ja/tai roiskeilta. Älä käytä muuta energialähdettä samanaikaisesti (tasavirta-akku tai verkkovirta 230 V). Kaasupullo täytyy säilyttää viileässä, kuivassa, tuuletetulla alueella eikä koskaan kellarissa. Suojaa auringonvalolta äläkä altista korkeille lämpötiloille.

Laitetta ei saa käyttää muussa paineessa kuin laitteen takana tunnustekilvessä on ilmoitettu. Suosittelemme sopiva paineregulaattorin käyttöä (katso tekniset tiedot). Kun matkajääkaappi on liitetty kaasupulloon, pysy aina kaukana syttymislähteistä äläkä tupakoi.

Liitäntä:

Liitä seuraavassa järjestyksessä: kaasupullo – paineregulaattori – laitteen suutin. Joustavan letkun liiallista vääntämistä ja taittamista täytyy välttää. Tarkista vuotojen varalta vain saippuaveden avulla. Älä koskaan tarkista vuotoja avotulen avulla. Vaihdettaessa kaasupulloa tai irrotettaessa letkua kaasupullon venttiili täytyy sulkea. Vaihda aina vahingoittunut tai huokoinen letku.

Kaasuventtiilin nuppi (oikea) on lämpötilan hallinnan ja sytytyksen yhdistelmä. Lisäksi kaasuventtiilikokoonpanossa on sisäänrakennettu turvalaite, poltin, jossa on sytytystulppa ja pietsosähköinen sytytys. Turvallisuuslaite ylläpitää automaattisesti kaasunsyötön niin kauan kuin se on sytytetynä. Se sulkee automaattisesti kaasunsyötön, jos liekki sammuu.

LAITTEEN SYTYTTÄMINEN:

Avaa kaasupullon kaasuventtiili ja paina kaasuventtiilin nuppia paneelissa. Odota noin 15 sekuntia, käännä painettua nuppia oikealle, jolloin kuuluu sytyttimen naksahdus ja kaasuliekki syttyy. Pidä nuppia painettuna tässä asennossa, jotta liekki palaa.

Saattaa käydä niin, että toiminto täytyy toistaa muutaman kerran, erityisesti silloin jos laitetta ei ole käytetty pitkään aikaan tai jos kaasupullo on vaihdettu. Järjestelmässä voi olla ilmaa, joka täytyy poistaa. On tarpeen tarkistaa, että poltin palaa katsomalla yksikön päällä olevan aukon läpi tai takana lähellä poltinta olevasta reiästä. Jos liekki ei syty, odota vähintään minuutti ennen kuin yrität uudelleen. Jätä nuppi joksikin aikaa max-asentoon. Riittävän pitkän jäähdytysajan jälkeen alempi asento voidaan valita.

Sammuttaminen

Sammuta kaasulla toimiva matkajääkaappi sulkemalla kaasupullon venttiili. Käännä sitten kaasuventtiilin nuppi paneelissa asentoon Press.

HUOLTO JA SÄILYTYS:

Matkajääkaappi täytyy sulattaa säännöllisesti oikean toiminnan varmistamiseksi. Kun alat sulattaa laitetta, irrota se virtalähteestä, tyhjennä ja käytä tarvittaessa puhdistusliinaa ja kuumaa vettä. Kuivaa ja puhdista sisäpuolelta ilman hankaavia tuotteita. Älä koskaan käytä veistä tai muuta terävää työkalua jään poistamiseen. Jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan, irrota se virtalähteestä, puhdista ja jätä kansi hieman auki säilytyksen ajaksi, jotta epämiellyttäviä hajuja ei synny. Laita kannen tiivisteeseen hieman talkkia.

Jos tällaisen ajan jälkeen, jääkaappi ei jäähdy, sammuta se uudelleen ja jätä ylösalaisin käännettynä muutamaksi tunniksi. Käännä laite oikein päin ja liitä uudelleen. Kaikki tarvittavat korjaukset, erityisesti jäähdytysyksikön tai kaasupoltinjärjestelmän korjaukset tulee jättää pätevä huoltomiehen tehtäviksi. Jos virtajohto on vaurioitunut, se täytyy vaihtaa erikoisjohtoon tai kokoonpanoon, joita on saatavissa valmistajalta tai huollosta. Jos laite on rikki tai se ei ole enää käytössä, älä heitä sitä pois vaan vie se kierrätyskeskukseen. Laitetta ei saa altistaa sateelle. Vie laite tarkastettavaksi ja huollettavaksi kahden vuoden välein.

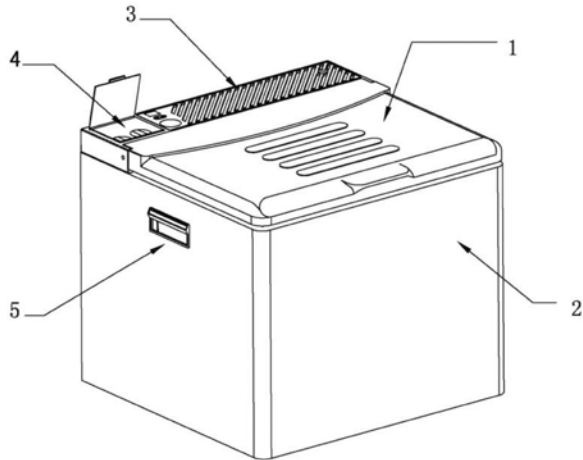
JOS ONGELMIA ILMENEE, SUORITA ENSIN SEURAAVAT TARKASTUKSET:

- Ovatko kaikki lisävarusteet ja energialähteet sopivia?
- Onko kaikki liitännät tehty oikein?
- Onko laite asennettu vaakasuoraan?
- Onko tuuletus riittävä?
- Onko virransyöttö oikea, jos käytössä on 230 V?
- Onko tasavirta-akku riittävän ladattu?
- Onko kaasupullo riittävän täynnä?
- Onko kaasupullon venttiilinuppia painettu riittävän pitkään?
- Onko termostaatinuppi asetettu max-asentoon?
- Onko 2 toimintatilaa valittu samanaikaisesti?
- Onko laitteen sisällä liikaa ruokaa?
- Onko laitteen sisällä riittävä kylmän ilman kierto?

Jos sinun vielä tarvitsee ottaa yhteyttä huoltoon, ilmoita tyyppinumero ja sarjanumero, jotka näkyvät takana olevassa tunnistekilvessä. Kuvaille myös vika.

LAITTEEN OSAT:

1. Kansi
2. Kotelo
3. Ristikon suojus
4. Ohjauspaneeli
5. Kahva

**TUOTTEEN OIKEA HÄVITYS**

Tämä kuvake tuotteessa tai sen pakkauksessa osoittaa, että tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen joukossa. Sen sijaan se tulee viedä asianmukaiseen kierrätyspisteeseen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätystä varten. Kun varmistat tuotteen oikean hävittämisen, autat estämään mahdolliset negatiiviset vaikutuksen ympäristölle ja ihmisten terveydelle, joita tämän tuotteen sopimaton romukäsittely voisi muussa tapauksessa aiheuttaa. Jos haluat yksityiskohtaisia tietoja tuotteen kierrätyksestä, ota yhteyttä paikalliseen kierrätyspisteeseen tai liikkeeseen, josta ostit tuotteen.



TEKNISET TIEDOT:

Tuotenumero .	71358 (50 mbar) / 713581 (30 mbar)
Nettotilavuus	38 L
Ilmastoluokka	N, SN
Jäähdytysaine - ammoniakki - NH3	85 g
Eristys	Syklopentaani
Vaihtovirtasyöttö	230 V / 50 Hz, 90 W, 0,39 A
Tasavirtasyöttö	12 V, 90 W, 7,5 A

Kaasuluokka	I3+(28~30/ 37)	I3B/P(30)	I3B/P(50)
Kaasutyyppi	G30 (butaani), G31 (propaani)	G30 (butaani), G31 (propaani) ja niiden seokset	G30 (butaani), G31 (propaani) ja niiden seokset
Kaasunpaine	G30 (butaani) (28~30) mbarissa / G31 (propaani) 37 mbarissa	28–30 mbar	50 mbar
Polttoaineteho	180 W	180 W	240 W
Kaasun kulutus	13 g/h	13 g/h	17,5 g/h
Kohdemiaa	BE, FR, IT, LU, IE, GB, GR, PT, ES, CY, CZ, LT, SK, CH, SI, LV	LU, NL, DK, FI, SE, CY, CZ, EE, LT, MT, SK, SI, BG, IS, NO, TR, HR, RO, IT, HU, LV	DE, AT, CH, LU, SK
Kaasupullo	Vakiokaasupullo, jonka enimmäispaino ei ylitä 15 kg (enimmäishalk. 320 mm, enimmäiskorkeus: 550 mm / kaasuliitännän alla). Pullon tulee olla paikallisten säädösten mukainen. Pullo tulee kiinnittää huolellisesti. Älä käytä tai säilytä syttyvien tai räjähtävien tuotteiden lähellä.		
Kaasuletku	Sertifioitu kaasuletku sovellettavan EN-standardin ja paikallisten säädösten mukaan (enint. 1,5 m), Suomessa 1,2 m. Letku täytyy vaihtaa, jos paikalliset säädökset niin vaativat.		
Kaasuregulaattori	Sertifioitu regulaattori EN 12864 -standardin ja paikallisten säädösten mukaan, katso paine yltä, virtaus enint. 1,5 kg/h		

Laite on tyyppiä A11

Lue valmistajan ohjeet ennen käyttöä. Laite täytyy asentaa voimassa olevien säädösten mukaan. Laitetta tulee käyttää hyvin ilmastoidulla alueella, maanpinnan yläpuolella ja suojassa sateelta.

IMPORTANT :

Lisez soigneusement ces instructions afin de vous familiariser avec l'équipement avant de commencer à le faire fonctionner. Conservez ce ME à titre de référence. L'appareil peut s'utiliser avec une alimentation 230V pour usage intérieur, ou batterie 12V ou bouteille de gaz pour usage extérieur.

AVERTISSEMENT :

1. Avertissement : La totalité des circuits d'alimentation doit être déconnectée avant d'obtenir l'accès aux terminaux.
2. Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (notamment des enfants) présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de savoir, sauf si elles sont sous surveillance ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil de la part d'une personne responsable de leur sécurité.
3. Cet appareil est conçu pour être utilisé en tant que glacière avec trois types de sources d'énergie. Ces trois sources d'énergie sont le gaz, le courant électrique CA et le courant électrique CC. Ces trois sources d'énergie peuvent uniquement être utilisées séparément.
4. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
5. Un câble d'alimentation endommagé doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou une autre personne qualifiée afin d'éviter tout danger.
6. Cet appareil doit être installé conformément aux règles en vigueur. À n'utiliser que dans un endroit bien ventilé, en surface et protégé de la pluie.
8. Il convient de prendre les précautions nécessaires pour se conformer aux réglementations nationales concernant le fonctionnement des appareils à gaz lorsque le véhicule est en mouvement.
9. Cet appareil doit être tenu à l'écart des matières inflammables.

GARANTIE :

La garantie est de 36 mois. Reimo se réserve le droit de corriger des défauts éventuels. La garantie exclut tout dommage dû à une mauvaise utilisation ou à une manipulation inadéquate. Limitation de la responsabilité : Reimo est en aucun cas responsable de dommages collatéraux, secondaires ou indirects, coûts, prestations non versées ou manques à gagner. Le prix de vente indiqué du produit représente la valeur équivalente de la limitation de responsabilité de Reimo.

INSTALLATION DU RÉFRIGÉRATEUR MOBILE :

Installez l'appareil mis à plat sur une surface horizontale ferme. La distance entre l'arrière de l'unité et le mur doit être au minimum de 10 cm. La distance minimale à observer entre les côtés est d'au moins 5 cm avec un espace d'au moins 50 cm de hauteur pour le haut de l'appareil. Évitez de placer l'appareil à la lumière directe du soleil ou à proximité d'une source de chaleur. Ne couvrez pas les ouvertures de ventilation sur le haut et/ou à l'arrière. Les produits devant être stockés dans le réfrigérateur mobile doivent être pré-refroidis. Ne placez jamais de produits chauds à l'intérieur. N'utilisez et ne stockez pas l'appareil à proximité de produits inflammables ou explosifs. N'exposez pas l'appareil à la pluie. Utilisez toujours des récipients et des bouteilles en plastique pour stocker les produits. Assurez-vous qu'il y a de l'espace autour des produits contenus dans l'appareil pour garantir la circulation de l'air froid. L'appareil est adapté pour usage en camping et peut être connecté à plusieurs sources d'énergie.

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un câble spécialement préparé ou un assemblage disponible auprès du fabricant ou de son agent de servir. Lors de l'élimination de votre appareil, veuillez choisir un site autorisé. Respecter les règles ci-dessous garantissant un refroidissement efficace et économique de vos produits.

FONCTIONNEMENT SUR LE SECTEUR - 230V/50HZ :

N'utilisez jamais d'autre source d'énergie au même moment (batterie CC ou gaz). Vérifiez que la tension du secteur corresponde à la tension de fonctionnement spécifiée sur l'étiquette des données techniques au dos de l'appareil.

Raccord :

Si les spécifications électriques sont correctes, branchez le connecteur électrique de sécurité à une prise murale reliée à la terre selon les réglementations en vigueur.

Fonctionnement :

Tournez le bouton (gauche) du thermostat 230V dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à atteindre la position max.

Les effets du processus de refroidissement sont visibles au bout d'environ une heure : présence de givre sur l'évaporateur intérieur. Le thermostat permet d'ajuster la température du réfrigérateur mobile. Après une période de refroidissement d'env. 5 heures, le thermostat peut être réglé sur la position souhaitée ; cette position est influencée par la température environnante et l'intensité de l'utilisation. Le processus de refroidissement s'arrête à la position min.

Mise hors tension :

Éteignez l'appareil en retirant la prise.

FONCTIONNEMENT SUR BATTERIE :

Le réfrigérateur d'absorption peut se connecter à une batterie CC 12V, 90W, 7.5A.

N'utilisez jamais d'autre source d'énergie au même moment (secteur 230V ou gaz). Installez un fusible de sécurité dans la ligne d'alimentation entre la batterie et le réfrigérateur mobile. Il n'est pas nécessaire de vérifier la polarité lorsque l'on démarre l'appareil. Vérifiez que la tension de la batterie corresponde à la tension indiquée dans les données techniques au dos de l'appareil.

Lorsque l'appareil est alimenté par une batterie de voiture, n'allumez le réfrigérateur mobile que lorsque la voiture circule. Si l'appareil reste allumé lorsque la voiture est à l'arrêt, la batterie se décharge et il peut être impossible de faire redémarrer le moteur.

Lorsque vous utilisez une batterie comme source de courant, il n'y a aucune régulation de la température contrôlée par thermostat. Pré-refroidissez le réfrigérateur mobile sur le secteur avant de commencer votre trajet et essayez de ne mettre dans le réfrigérateur mobile que des produits pré-refroidis. Pour démarrer l'unité, connectez le câble fourni à l'arrière dans la fiche 12V (ou 24V) et mettez le côté correspondant dans la prise de l'allume-cigare du véhicule. Pour le déconnecter, retirez le connecteur de la prise de l'allume-cigare.

FONCTIONNEMENT SUR BOUTEILLE DE GAZ

Avertissement :

Il est interdit de faire fonctionner l'appareil au gaz dans les espaces clos, dans les véhicules et sur les bateaux. L'appareil doit être utilisé dans un endroit bien ventilé lorsqu'il fonctionne au gaz. N'obstruez pas les ouvertures de ventilation du compartiment du conteneur. Cela signifie qu'il peut également être utilisé sous l'auvent d'une tente si celui-ci est suffisamment ventilé. L'endroit doit dans tous les cas être protégé de la pluie et/ou des éclaboussures. N'utilisez pas d'autres sources d'énergie au même moment (batterie CC ou secteur CC : 230V). La bouteille de gaz doit être conservée dans un endroit frais, sec, ventilé et jamais au sous-sol ou dans une cave. Protégez de la lumière du soleil et n'exposez pas à des températures élevées. L'appareil ne doit pas être utilisé à une pression autre que la pression spécifiée sur l'étiquette d'identification au dos. L'utilisation d'un régulateur de pression adapté (se reporter aux données techniques) est recommandée. Lorsque le réfrigérateur mobile est branché à la bouteille de gaz, tenez-vous éloigné de toute source d'inflammation et ne fumez pas.

Raccord :

Procédez au branchement dans cet ordre bouteille de gaz - régulateur de pression - embout de l'appareil. Évitez de trop tordre et de plier le tuyau flexible. Ne cherchez à détecter d'éventuelles fuites qu'à l'aide d'eau savonneuse. Ne cherchez jamais à détecter une fuite en utilisant une flamme nue. Lorsque vous remplacez la bouteille de gaz ou débranchez le tuyau, il est nécessaire de fermer la vanne de la bouteille de gaz. Un tuyau endommagé ou poreux doit toujours être remplacé. Le bouton du robinet de gaz (droit) est une association de contrôle de la température et d'allumage. L'ensemble du robinet de gaz consiste de plus en un dispositif de sécurité incorporé, d'un brûleur avec bouchon allumeur et d'un allumeur piézo-électrique. Le dispositif de sécurité maintient automatiquement l'alimentation en gaz tant qu'il reste allumé. Il éteint automatiquement l'alimentation en gaz si la flamme s'éteint.

COMMENT ALLUMER L'APPAREIL :

Ouvrez le robinet de gaz de la bouteille de gaz, appuyez sur le bouton du robinet de gaz sur le panneau, attendez env. 15 secondes, tournez le bouton appuyé vers la droite, vous entendez alors un dé clic sonore venant de l'allumeur et la flamme de gaz s'allume. Maintenez le bouton appuyé dans cette position de sorte que la flamme reste allumée. Il se peut que vous deviez répéter cette opération une ou deux fois, surtout si l'appareil n'a pas été utilisé pendant une longue période ou si la bouteille de gaz a été remplacée. Il peut y avoir présence d'air dans le système, cet air doit être expulsé. Il est nécessaire de vérifier que le brûleur est allumé en regardant par l'orifice au sommet de l'unité ou par le trou à l'arrière près du brûleur. Si la flamme ne s'allume pas, attendez au moins une minute avant de réessayer. Laissez le bouton un certain temps en position max.; il est possible de sélectionner une position plus basse après une période de refroidissement suffisamment longue.

Éteindre

Pour débrancher le réfrigérateur mobile lorsqu'il fonctionne au gaz : fermez le robinet de la bouteille de gaz puis tourner le bouton du robinet sur le panneau en position appuyée.

MAINTENANCE ET STOCKAGE :

Le réfrigérateur mobile doit régulièrement être dégivré afin de garantir un bon fonctionnement. Pour dégivrer l'appareil, débranchez-le, videz-le et, si nécessaire, utilisez un chiffon avec de l'eau chaude. Séchez et nettoyez l'intérieur sans utiliser pour cela de produits abrasifs. N'utilisez jamais d'outil pointus pour retirer la glace. Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant un certain temps, débranchez-le, nettoyez-le et laissez le couvercle légèrement ouvert pour empêcher l'apparition de mauvaises odeurs. Mettez un peu de talc dans le joint de couvercle.

Si, au bout de cette période, le réfrigérateur ne se refroidit pas, éteignez-le à nouveau et mettez-le à l'envers pendant quelques heures. Remettez-le dans le bon sens et branchez-le à nouveau. La totalité des réparations, si nécessaire, et en particulier celles de l'unité de refroidissement ou du système de brûleur à gaz, ne peut être réalisée que par un technicien qualifié. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un câble spécialement préparé ou un assemblage disponible auprès du fabricant ou de son agent de servir. Si l'appareil est cassé ou ne fonctionne pas, ne le jetez pas et envoyez-le dans un centre de recyclage. N'exposez pas l'appareil à la pluie. Veuillez demander à pratiquer les vérifications nécessaires et la maintenance tous les deux ans.

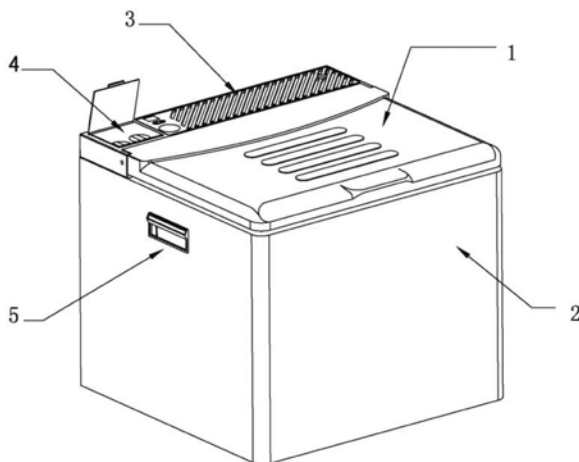
EN CAS DE PROBLÈME, VEUILLEZ TOUT D'ABORD PROCÉDER AUX VÉRIFICATIONS SUIVANTES:

- Les accessoires et les sources d'énergie sont-ils tous corrects?
- Les divers raccords sont-ils corrects?
- L'appareil est-il installé en position horizontale?
- La ventilation est-elle suffisante?
- L'alimentation secteur est-elle correcte en cas d'utilisation de 230V?
- La batterie CC est-elle suffisamment chargée?
- La bouteille de gaz est-elle suffisamment remplie ?
- Le bouton du robinet de gaz a-t-il été actionné pendant suffisamment longtemps?
- Le bouton du thermostat est-il en position max.?
- 2 modes de fonctionnement ont-ils été sélectionnés en même temps?
- Y a-t-il trop de nourriture à l'intérieur de l'appareil?
- Y a-t-il une circulation suffisante d'air froid à l'intérieur de l'appareil?

Si vous avez besoin de contacter le service après-vente, indiquez le numéro de modèle et le numéro de série, que vous trouverez sur l'étiquette signalétique à l'arrière de l'appareil; veuillez également décrire la panne:

IDENTIFICATION:

1. Couvercle
2. Caisse
3. Protection de la grille
4. Panneau de commande
5. Poignée



ÉLIMINATION CORRECTE DE CE PRODUIT

La présence de ce symbole sur le produit ou son conditionnement indique qu'il ne peut pas être traité comme un déchet ménager. Il doit en revanche être conduit à un point de collecte des déchets adapté au recyclage des équipements électriques ou électroniques. En garantissant une élimination correcte de ce produit, vous contribuerez à empêcher les éventuelles conséquences néfastes sur l'environnement et la santé humaine qui pourraient sinon être entraînées par un traitement des déchets inadapté de ce produit. Pour de plus amples informations sur le recyclage de ce produit, veuillez contacter votre conseil municipal, votre service d'élimination des déchets ménagers, ou le magasin où vous avez acheté ce produit.



DONNÉES TECHNIQUES :

Article n°	71358 (50 mbar) / 713581 (30 mbar)
Capacité nette	38 L
Classe climatique	N, SN
Réfrigérant- Ammonia- NH3	85g
Isolation	Cyclopentane
Alimentation CA	230 V / 5 0Hz, 90 W, 0.39 A
Alimentation CC	12 V / 5 0Hz, 90 W, 7.5 A

Catégorie de gaz	I3+(28~30/ 37)	I3B/P(30)	I3B/P(50)
Type de gaz	G30 (Butane), G31 (Propane)	G30(Butane), G31 (Propane) et leurs mélanges	G30(Butane), G31 (Propane) et leurs mélanges
Pression de gaz	G30(Butane), à (28~30) mbar / G31 (Propane) À 37mbar	28-30 mbar	50 mbar
Apport de chaleur	180 W	180 W	240 W
Consommation de gaz	13 g/h	13 g/h	17,5g/h
Pays de destination	BE, FR , IT, LU, IE, GB, GR, PT, ES, CY, CZ, LT,SK, CH , SI, LV	LU, NL, DK, FI, SE, CY,CZ, EE, LT, MT, SK, SI, BG, IS, NO, TR, HR, RO,IT, HU, LV	DE, AT, CH, LU, SK
Bouteille de gaz	Bouteille de gaz standard avec poids maximum ne dépassant pas 15 kg (dia. maximal 320 mm, hauteur maximale : 550 mm / en dessous du raccordement au gaz). La bouteille doit satisfaire au code local. La bouteille doit être fermement attachée. Ne pas utiliser et ne pas conserver à proximité de produits inflammables ou explosifs.		
Tuyau de gaz	Tuyau de gaz certifiée selon la norme EN et conforme au code local (max.1.5m), en Finlande 1.2 m. Il est nécessaire changer le tuyau lorsque l'exigent les conditions propres au pays.		
Régulateur de gaz	Régulateur certifiée selon EN 12864 et conforme au code local, La pression voir ci-dessus, flux max. 1.5 kg/h		

Cet appareil appartient au type A11

Veillez lire les instructions du fabricant avant utilisation - cet appareil sera installé conformément aux règles en vigueur. À n'utiliser que dans un endroit bien ventilé, en surface et protégé de la pluie.

IMPORTANTE:

leggere attentamente le presenti istruzioni al fine di prendere familiarità con il dispositivo prima di metterlo in esercizio. Conservare le presenti istruzioni per consultazioni future. Il dispositivo può essere utilizzato collegandolo a un'alimentazione a 230V per l'uso al chiuso, oppure con una batteria a 12V, o con una bombola del gas.

AVVERTENZA:

1. Avvertenza: prima di accedere ai morsetti di allaccio, tutti i circuiti di alimentazione devono essere disconnessi.
2. Il presente dispositivo non è destinato a un utilizzo da parte di persone (bambini compresi) con capacità motorie, sensoriali o mentali limitate, o che non abbiano sufficiente esperienza o conoscenza del dispositivo, a meno che non si trovino sotto la vigilanza o ricevano le istruzioni sull'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
3. Il dispositivo è destinato all'utilizzo come box refrigerante alimentato mediante tre fonti di energia. Tali fonti sono nello specifico gas, corrente elettrica AC e corrente elettrica CC. Le tre fonti di energia possono essere utilizzate solo separatamente.
4. I bambini devono sempre essere sottoposti alla vigilanza di un adulto per assicurare che non giochino con il dispositivo.
5. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da parte del produttore, del suo agente di servizio o da personale dotato di qualifiche simili al fine di evitare qualsiasi pericolo.
6. Il dispositivo deve essere installato secondo le normative attualmente in vigore. Deve inoltre essere utilizzato esclusivamente in luoghi ben ventilati, sollevati dal suolo e protetti dalla pioggia.
8. Seguire tutti gli accorgimenti necessari per la conformazione con le normative nazionali in materia di funzionamento dei dispositivi a gas mentre il veicolo si trova in movimento.
9. Tenere il dispositivo lontano da sostanze infiammabili.

GARANZIA:

Il periodo di garanzia è di 36 mesi. Reimo si riserva il diritto di modificare eventuali valori predefiniti. La garanzia non copre i danni causati da utilizzo errato o movimentazione impropria. Limitazioni di responsabilità:

In nessun caso Reimo sarà responsabile per danni collaterali, secondari o indiretti, costi, spese, perdita di vantaggi o profitti. Il prezzo di vendita indicato per il prodotto rappresenta il valore equivalente delle limitazioni di responsabilità di Reimo.

INSTALLAZIONE DEL FRIGORIFERO MOBILE:

installare il dispositivo su una superficie stabile e orizzontale. La distanza fra la parte posteriore dell'unità e la parete deve essere di almeno 10 cm. La distanza minima da osservare sulle parti laterali è di almeno 5 cm, mentre sopra la parte superiore del dispositivo deve essere lasciato uno spazio di almeno 50 cm. Evitare di posizionare il dispositivo direttamente sotto l'esposizione della luce del sole o vicino a fonti di calore. Non coprire le aperture di ventilazione sulla parte superiore e/o posteriore. I prodotti da conservare nel frigorifero mobile devono essere pre-refrigerati. Non depositare mai al suo interno prodotti caldi. Non utilizzare o immagazzinare il dispositivo nei pressi di sostanze infiammabili o esplosive. Non esporre il dispositivo alla pioggia. Utilizzare sempre contenitori e bottiglie di plastica per la conservazione dei prodotti. Assicurare che vi sia sufficiente spazio fra i prodotti all'interno del frigorifero per una buona circolazione dell'aria. Il dispositivo è adatto all'utilizzo in campeggio e può essere collegato a più di una fonte di energia. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito con un cavo o un set specifico da parte del produttore o dal suo agente di servizio. Per lo smaltimento del dispositivo, scegliere un sito autorizzato. Il rispetto delle informazioni sopra riportate assicura una refrigerazione efficiente ed economica.

FUNZIONAMENTO CON LA RETE ELETTRICA – 230V/50HZ:

Non utilizzare mai un'altra fonte d'energia allo stesso tempo (batteria CC o gas). Verificare che il voltaggio della rete elettrica corrisponda al voltaggio operativo specificato nella targhetta dei dati tecnici sulla parte posteriore del dispositivo.

Collegamento:

se le specificazioni elettriche sono corrette, inserire il connettore di sicurezza in una presa a muro dotata di messa a terra, cablata secondo le normative vigenti.

Funzionamento:

ruotare la manopola del termostato a 230V (sinistra) in senso orario fino alla posizione max. Dopo circa un'ora, gli effetti del processo di raffreddamento iniziano a essere visibili: brina sull'evaporatore interno. Il termostato consente di regolare la temperatura del frigorifero mobile. Dopo un ciclo di raffreddamento di circa 5 ore, il termostato può essere portato alla posizione desiderata; tale posizione viene definita in particolare dalla temperatura circostante e dall'intensità d'uso. Sulla posizione min. il processo di raffreddamento viene arrestato.

Spegnimento:

il dispositivo viene spento sfilando la spina dalla presa a muro.

FUNZIONAMENTO A BATTERIA:

Il frigorifero ad assorbimento può essere collegato a una batteria CC da 12V, 90W, 7,5A. Non utilizzare mai un'altra fonte d'energia allo stesso tempo (corrente elettrica a 230V o gas). Deve essere installato un fusibile di sicurezza nella linea dell'alimentazione elettrica fra la batteria e il frigorifero mobile. Non è necessario verificare la polarità al momento dell'avvio del dispositivo. Verificare tuttavia che il voltaggio della batteria corrisponda al voltaggio specificato nella targhetta dei dati tecnici sulla parte posteriore del dispositivo. Quando il dispositivo è alimentato mediante la batteria di un'automobile, accenderlo solo mentre la vettura si trova in viaggio. Se il dispositivo rimane acceso mentre la vettura è spenta, la batteria verrà scaricata e il riavvio del motore potrebbe essere impossibile. Utilizzando una batteria come fonte di corrente, non vi è alcuna regolazione controllata mediante termostato. Prima di partire per un viaggio, pre-raffreddare il frigorifero utilizzando la corrente elettrica e cercare sempre di mettere solo prodotti pre-refrigerati nel frigorifero mobile. Per avviare l'unità, collegare il cavo in fornitura sulla parte posteriore con la presa da 12V (o 24V) e inserire l'estremità corrispondente nella presa dell'accendisigari del veicolo. Per scollegarlo, basta rimuoverlo dal connettore dalla presa dell'accendisigari.

FUNZIONAMENTO CON BOMBOLA A GAS:

Avvertenza:

il funzionamento a gas è vietato in luoghi chiusi, all'interno di veicoli o barche. Il dispositivo deve essere utilizzato in un luogo ben ventilato quando si sceglie la modalità di funzionamento a gas. Non ostruire le aperture di ventilazione della scatola del frigorifero. Ciò significa che il dispositivo può essere utilizzato anche all'interno di una tenda se sufficientemente ventilata. In tutti i casi il luogo di posizionamento deve essere protetto dalla pioggia e/o da getti di ogni tipo. Non utilizzare mai un'altra fonte d'energia allo stesso tempo (batteria CC o corrente elettrica AC 230V). La bombola contenente gas deve essere conservata in un luogo fresco, asciutto e ventilato e mai in un piano interrato o in una cantina. Proteggere dalla luce del sole e non esporre a temperature elevate. Il dispositivo non può essere messo in esercizio a una pressione diversa da quella specificata nella targhetta identificativa sulla parte posteriore. Si raccomanda di utilizzare un regolatore di pressione adeguato (si vedano i dati tecnici). Durante il collegamento del frigorifero mobile alla bombola del gas, tenersi lontano da qualsiasi fonte di accensione e non fumare.

Collegamento:

eseguire il collegamento nell'ordine bombola del gas – regolatore di pressione – ugello del dispositivo. Evitare un'eccessiva torsione o piegatura del flessibile. Verificare l'eventuale presenza di perdite mediante acqua saponata. Non verificare mai la presenza di perdite attraverso fiamme libere. Per separare la bombola del gas o staccare il flessibile, è necessario chiudere sempre la valvola della bombola del gas. Sostituire sempre i flessibili danneggiati o porosi.

La manopola della valvola del gas (destra) ha una combinazione di funzioni: controllo della temperatura e accensione. Inoltre l'unità della valvola del gas è costituita da un dispositivo di sicurezza incorporato, un bruciatore con una presa di accensione e un accenditore piezo elettrico. Il dispositivo di sicurezza assicura automaticamente l'alimentazione del gas per tutto il tempo in cui la fiamma resta accesa. Chiude automaticamente l'alimentazione del gas nel caso in cui la fiamma si spenga.

COME ACCENDERE LA FIAMMA DEL DISPOSITIVO:

aprire la valvola del gas della bombola, premere la manopola della valvola del gas nel pannello, attendere circa 15 secondi, ruotare la manopola premuta verso destra, dopodiché si sentirà il click dell'accenditore e a questo punto la fiamma è accesa. Tenere premuta la manopola in questa posizione in modo tale che la fiamma continui a bruciare. È possibile che questa operazione debba essere ripetuta diverse volte, soprattutto se il dispositivo non è stato utilizzato per un arco di tempo prolungato oppure se è stata sostituita la bombola del gas. All'interno del sistema può esserci dell'aria e questa deve essere sfiatata. È necessario verificare che il bruciatore sia acceso guardando attraverso la fessura sulla parte superiore dell'unità oppure attraverso il foro sulla parte posteriore accanto al bruciatore. Se non è possibile accendere immediatamente la fiamma, attendere almeno un minuto prima di ritentare. Lasciare la manopola per qualche istante nella posizione max.; dopo un periodo di tempo sufficiente per il raffreddamento, è possibile selezionare una posizione più bassa.

Spegnimento

Per disconnettere il frigorifero mobile dal funzionamento a gas: chiudere la valvola della bombola del gas e ruotare la manopola della valvola del gas sul pannello in posizione »press«.

MANUTENZIONE E IMMAGAZZINAMENTO:

il frigorifero mobile deve essere sbrinato regolarmente al fine di assicurare un funzionamento corretto. Per sbrinare il dispositivo, staccarlo dall'alimentazione, svuotarlo e se necessario utilizzare un panno con acqua calda. Asciugarlo e pulire la parte interna senza usare prodotti abrasivi. Non utilizzare mai coltelli o utensili appuntiti per rimuovere il ghiaccio. Se il dispositivo deve rimanere inutilizzato per un periodo di tempo prolungato, pulirlo e lasciare leggermente aperta la copertura al fine di evitare odori sgradevoli. Applicare della polvere di talco sulla guarnizione del coperchio.

Se dopo tale periodo il refrigeratore non raffredda, spegnerlo nuovamente, metterlo sotto sopra e lasciarlo in questa posizione per qualche ora. Porlo nuovamente nella posizione corretta e riconnetterlo. Se necessario tutte le riparazioni, in particolare dell'unità di raffreddamento o del sistema del bruciatore a gas, devono essere eseguite esclusivamente da un tecnico qualificato. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito con un cavo o un set specifico da parte del produttore o dal suo agente di servizio. Se il dispositivo è completamente rotto o non può più essere utilizzato, non smaltirlo liberamente ma spedirlo a un centro di riciclaggio. Il dispositivo non deve essere esposto alla pioggia. Si prega di richiedere la verifica e la manutenzione del dispositivo ogni due anni.

IN CASO DI PROBLEMI ESEGUIRE INNANZITUTTO I SEGUENTI CONTROLLI:

Tutti gli accessori e le fonti di energia sono corretti?

Sono stati eseguiti tutti i collegamenti necessari?

Il dispositivo è installato in posizione orizzontale?

È presente una ventilazione sufficiente?

Qualora venga utilizzata la modalità a 230V, l'alimentazione di corrente elettrica è corretta?

La batteria CC è sufficientemente caricata?

La bombola contiene sufficiente gas?

È stata premuta abbastanza a lungo la manopola della valvola del gas?

La manopola del termostato è stata impostata alla posizione max.?

Sono stati selezionate 2 modalità di funzionamento contemporaneamente?

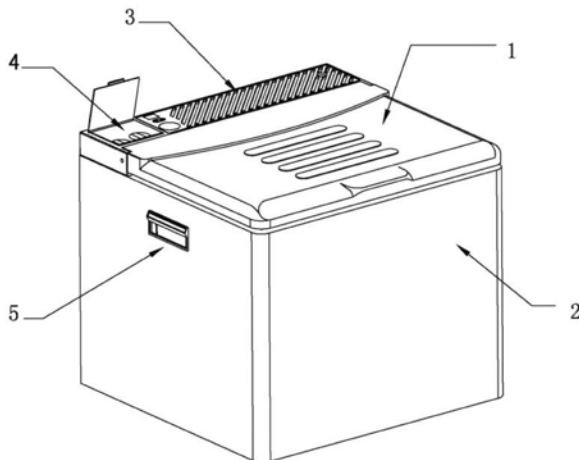
C'è troppo cibo all'interno del dispositivo?

C'è sufficiente circolazione d'aria all'interno del dispositivo?

Qualora, nonostante tali verifiche, sia necessario contattare il servizio clienti, indicare sempre il numero del tipo e il numero seriale riportati sulla targhetta identificativa sulla parte posteriore, descrivere inoltre il problema riscontrato.

IDENTIFICAZIONE:

1. Coperchio
2. Scatola
3. Copertura a griglia
4. Pannello di controllo
5. Maniglia

**SMALTIMENTO CORRETTO DEL PRESENTE PRODOTTO**

Il presente simbolo riportato sul dispositivo o sul suo imballaggio indica che il prodotto non può essere trattato come rifiuto domestico. Al contrario, deve essere portato presso un centro di raccolta rifiuti idoneo per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Assicurando uno smaltimento corretto di questo prodotto si aiuta a evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana, che potrebbero essere causati da un trattamento incorretto dei rifiuti di questo prodotto. Per informazioni dettagliate sulla modalità di riciclo del presente prodotto, contattare la municipalità locale, il proprio servizio di raccolta rifiuti o il negozio presso il quale è stato acquistato il prodotto.



DATI TECNICI:

Articolo n. 71358 (50 mbar) / 713581 (30 mbar)

Capacità netta 38 L
 Classe climatica N, SN
 Refrigerante - Ammoniaca - NH3 85g
 Isolamento Ciclopentano
 Alimentazione AC 230 V / 5 0Hz, 90 W, 0,39 A
 Alimentazione CC 12 V, 90 W, 7,5 A

Categoria gas	I3+(28~30/ 37)	I3B/P(30)	I3B/P(50)
Tipo di gas	G30 (butano), G31 (propano)	G30 (butano), G31 (propano) e altre miscele	G30 (butano), G31 (propano) e altre miscele
Pressione del gas	G30 (butano) a (28~30) mbar / G31 (propano) a 37 mbar	28-30 mbar	50 mbar
Apporto termico	180 W	180 W	240 W
Consumo di gas	13 g/h	13 g/h	17,5 g/h
Paese di destinazione	BE, FR, IT, LU, IE, GB, GR, PT, ES, CY, CZ, LT,SK, CH, SI, LV	LU, NL, DK, FI, SE, CY,CZ, EE, LT, MT, SK, SI, BG, IS, NO, TR, HR, RO,IT, HU, LV	DE, AT, CH, LU, SK
Bombola del gas	Bombola del gas standard con un peso massimo non superiore ai 15 kg (diam. massimo 320 mm, altezza massima: 550 mm / sotto l'attacco del gas). La bombola deve essere conforme alle normative locali. La bombola deve essere saldamente fissata. Non utilizzare o immagazzinare vicino a sostanze infiammabili o esplosive.		
Flessibile del gas	Flessibile del gas certificato secondo le norme EN e conforme alle normative locali (max.1,5 m), in Finlandia 1,2 m. È necessario cambiare il flessibile se previsto dalle condizioni nazionali.		
Regolatore del gas	Certificato secondo la norma EN 12864 e conforme alle normative locali, per la pressione si veda sopra, flusso max. 1,5 kg/h		

Questo dispositivo fa parte del tipo A11

Leggere le istruzioni del produttore prima dell'uso – il dispositivo deve essere installato secondo le normative attualmente in vigore. Utilizzare esclusivamente in luoghi ben ventilati, sollevati dal suolo e protetti dalla pioggia.

BELANGRIJK:

Lees deze instructies zorgvuldig door om vertrouwd te raken met het apparaat alvorens u het daadwerkelijk gaat gebruiken. Bewaar deze handleiding voor later.

Het apparaat kan worden gebruikt door het aan te sluiten op 230V voor gebruik binnenshuis, op een 12V-accu, of op een gasfles voor gebruik.

WAARSCHUWING:

1. Waarschuwing: Alvorens toegang te krijgen tot de terminals, dienen alle voedingscircuits los te worden gekoppeld.
2. Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met een lichamelijke, sensorische of geestelijke beperking, of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht verkeren of de juiste instructies hebben ontvangen over gebruik van het apparaat van/door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
3. Dit apparaat is bedoeld voor gebruik als koelbox, die op drie manieren van energie kan worden voorzien. Deze drie manieren zijn gas, AC-stroom en DC-stroom.
De drie energievoorzieningen kunnen alleen afzonderlijk van elkaar worden toegepast.
4. Kinderen dienen onder toezicht te staan om zeker te stellen, dat zij niet met het apparaat spelen.
5. Als het stroomsnoer beschadigd raakt, dient het te worden vervangen door de fabrikant, diens servicemonteur, of gelijkwaardig gekwalificeerde personen, dit om risico's te voorkomen.
6. Dit apparaat dient te worden geïnstalleerd conform de van kracht zijnde richtlijnen. Gebruik het apparaat uitsluitend in een goed geventileerde ruimte, bovengronds en beschermd tegen regen.
8. Er dienen voorzorgsmaatregelen te worden getroffen om te voldoen aan de nationale richtlijnen met betrekking tot het gebruik van gasvoorzieningen terwijl het voertuig in beweging is.
9. Dit apparaat dient uit de buurt van ontvlambare materialen te worden gehouden.

GARANTIE:

De garantieperiode bedraagt 36 maanden. Reimo behoudt zich het recht voor om eventuele fouten te herstellen. De garantie geldt niet in geval van schade veroorzaakt door onjuist gebruik of foutieve omgang.

Aansprakelijkheidsbeperking:

Reimo zal in geen geval aansprakelijk zijn voor secundaire, indirecte of nevenschade, kosten, verbruik, gemist profijt of inkomstenderiving. De aangegeven verkoopprijs van het product representeert de gelijkwaardige waarde van de aansprakelijkheidsbeperking van Reimo.

INSTALLATIE VAN DE MOBIELE KOELKAST:

Installeer het apparaat op een vlakke, stevige, horizontale ondergrond. De afstand tussen de achterkant van de unit en een muur dient ten minste 10 cm te zijn. De minimale afstand die aan de zijkanten in acht genomen dient te worden, moet ten minste 5 cm zijn, en er dient een ruimte van ten minste 50 cm hoog over te worden overgelaten voor de bovenkant van het apparaat. Plaats het apparaat niet in direct zonlicht of in de buurt van een warmtebron. Bedek de ventilatieopeningen aan de boven- of achterkant niet. Producten die in de mobiele koelkast worden bewaard, dienen voorgekoeld te zijn. Breng nooit warme producten in de mobiele koelkast aan. Gebruik of bewaar het apparaat nooit in de buurt van ontvlambare of explosieve producten. Stel het apparaat niet bloot aan regen. Gebruik altijd plastic verpakkingen en flessen voor het bewaren van producten. Zorg dat er voldoende ruimte is rondom de inhoud voor een goede circulatie van de koude lucht. Het apparaat is geschikt voor gebruik op de camping en kan aan meer dan een energiebron worden aangesloten. Als het stroomsnoer beschadigd is, dient het te worden vervangen door een speciaal snoer of assemblage, verkrijgbaar bij de fabrikant of diens servicemonteur. Kies voor verwijdering van uw apparaat een geautoriseerde locatie. Als u het bovenstaande in acht neemt, garandeert dit een efficiënte en economische koeling.

BEDRIJF MET NETSPANNING - 230V/50HZ:

Gebruik nooit verschillende energiebronnen tegelijkertijd (DC, accu of gas). Verifieer dat de netspanning overeenkomt met de bedrijfsspanning die vermeld staat op het etiket met technische gegevens op de achterkant van het apparaat.

Aansluiting:

Als de elektrische specificaties correct zijn, kunt u de elektrische connector veilig in een geaard muurstopcontact steken, dat is aangesloten conform de geldende richtlijnen.

Bedrijf:

Draai de 230V-thermostaatknop (links) met de klok mee naar de max. positie. Na ongeveer een uur worden de effecten van het koelproces zichtbaar: er ontstaat ijsvorming aan de binnenkant van de verdamper. Met de thermostaat kunt u de temperatuur van de mobiele koelkast aanpassen. Na een koelperiode van ongeveer 5 uur kan de thermostaat op een gewenste positie worden gezet; deze positie wordt beïnvloed door de omgevingstemperatuur en de intensiteit van het gebruik. Bij de positie min. wordt het koelproces gestopt.

Stroom uit:

U kunt het apparaat uitzetten door de stekker uit het stopcontact te halen.

BEDRIJF MET ACCU:

De absorptiekoelkast kan worden aangesloten op een DC-accu 12V, 90W, 7,5A. Gebruik nooit verschillende energiebronnen tegelijkertijd (netspanning 230V of gas). Er dient een zekering te worden geïnstalleerd in de stroomtoevoerleiding tussen de accu en de mobiele koelkast. Het is bij het opstarten van het apparaat niet nodig om rekening te houden met de polariteit. Verifieer dat de spanning van de accu overeenkomt met de spanning die vermeld staat op het etiket met technische gegevens op de achterkant van het apparaat. Als het apparaat op een autoaccu is aangesloten, dient u de mobiele koelkast alleen aan te zetten tijdens het rijden. Als het apparaat aan blijft staan als de auto stilstaat, zal de accu leeglopen en kan het zijn dat u de auto niet meer gestart krijgt. Indien u een accu als energiebron gebruikt, kan de temperatuur niet per thermostaat worden geregeld. Koel de mobiele koelkast eerst voor op de netspanning voordat u met uw reis begint en probeer alleen voorgekoelde producten in de mobiele koelkast te doen. Om het apparaat te starten, sluit u het meegeleverde snoer aan de achterkant aan op het 12V(of 24V)-stopcontact en steekt u het juiste uiteinde in de ingang van de sigarettenaansteker van de auto. Haal om het apparaat los te koppelen de connector uit de ingang van de sigarettenaansteker.

GEBRUIK MET GASFLES:**Waarschuwing:**

Gebruik op gas is verboden op omheinde terreinen, in voertuigen en op boten. Het apparaat dient te worden gebruikt in een goed geventileerde ruimte als het op gas wordt aangesloten. Blokkeer de ventilatieopeningen van het apparaat niet. Dit betekent, dat het apparaat ook kan worden gebruikt onder een afdak of in een tent, mits voldoende geventileerd. In alle gevallen dient de locatie goed beschermd te zijn tegen regen en/of spatten. Gebruik nooit verschillende energiebronnen tegelijkertijd (DC-accu of netspanning AC): 230V). De gascilinder dient op een koele, droge, geventileerde plek te worden bewaard en nooit in een kelder of souterrain. Bescherm tegen zonlicht en stel niet bloot aan hoge temperaturen. Het apparaat kan niet functioneren onder een druk die afwijkt van de druk die gespecificeerd staat op het identificatie-etiket op de achterkant. U wordt aangeraden een geschikte drukregelaar te gebruiken (zie de technische gegevens). Gedurende de tijd dat de mobiele koelkast is aangesloten op de gascilinder dient hij altijd uit de buurt te worden gehouden van ontstekingsbronnen en mag er niet in de buurt worden gerookt.

Aansluiting:

Sluit aan in deze volgorde: gascilinder – drukregelaar – mondstuk apparaat. Vermijd overdadig buigen en draaien van de flexibele slang. Controleer of er lekken zijn door middel van een sopje met water en zeep. Zoek nooit naar lekken met een naakte vlam. Als u de gascilinder vervangt of de slang los koppelt, dient u het ventiel van de gascilinder dicht te draaien. Vervang een beschadigde of poreuze slang altijd. De gasventielknop (rechts) is een combinatie van temperatuurregelaar en ontsteking. Bovendien bestaat de gasklepassemblage uit een geïntegreerde veiligheidsvoorziening, een brander met een bougie en een piëzo-ontsteker. De veiligheidsvoorziening houdt automatisch de gastoevoer in stand zolang als deze ontstoken is. Hij sluit automatisch het gas af als de vlam uitgaat.

ZO STEEKT U HET APPARAAT AAN:

Open het gasventiel van de gascilinder, druk de gasventielknop in het paneel, wacht ca. 15 seconden, draai de ingedrukte knop naar rechts, u hoort een klickgeluid van de ontsteker en de gasvlam wordt ontstoken. Houd de knop in deze positie ingedrukt, zodat de vlam aan blijft. Het kan zijn, dat u deze handeling een aantal keren moet herhalen, met name als het apparaat al een tijd niet is gebruikt, of als de gascilinder veranderd is. Er kan lucht in het systeem zitten, die eruit moet worden gehaald. Het is noodzakelijk om te controleren of de brander is ontstoken door door de opening boven op het apparaat of door het gat aan de achterkant in de buurt van de brander te kijken. Als de vlam niet aan wil gaan, wacht dan ten minste een minuut voordat u het nogmaals probeert. Laat de knop enige tijd in de max. positie; na een ruime afkoelperiode kan een lagere positie worden geselecteerd.

Uitzetten

Om de mobiele koelkast die op gas werkt uit te zetten, sluit u het ventiel van de gascilinder en draait u de gasventielknop in het paneel naar de positie `press`.

ONDERHOUD EN OPSLAG:

De mobiele koelkast dient regelmatig te worden ontdooid om een correcte functionering te waarborgen. Om het apparaat te ontdooiden, koppelt u het los, maakt het leeg en gebruikt indien nodig een doek met heet water. Droog en reinig de binnenkant zonder gebruik van schurende middelen. Gebruik nooit een mes of ander scherp voorwerp om ijs te verwijderen. Indien u het apparaat voor langere tijd niet gaat gebruiken, koppelt u het los, reinigt het en laat het deksel een beetje openstaan tijdens opslag om vieze geurtjes te vermijden. Doe wat talkpoeder in de afdichting van het deksel.

Indien de koelkast na een dergelijke periode niet afkoelt, zet hem dan weer uit en laat hem enkele uren ondersteboven staan. Zet hem weer goed neer en sluit hem weer aan. Alle noodzakelijke reparaties, met name van de koelunit of het gasbrandersysteem, mogen alleen worden uitgevoerd door een gekwalificeerde technicus. Als het stroomsnoer beschadigd is, dient het te worden vervangen door een speciaal snoer of assemblage, verkrijgbaar bij de fabrikant of diens servicemonteur. Als het apparaat kapot is of niet in gebruik, gooi het dan niet zomaar weg, maar stuur het a.u.b. naar een recyclecentrum. Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan regen. Vraag a.u.b. elke twee jaar een nieuwe controle en onderhoud aan.

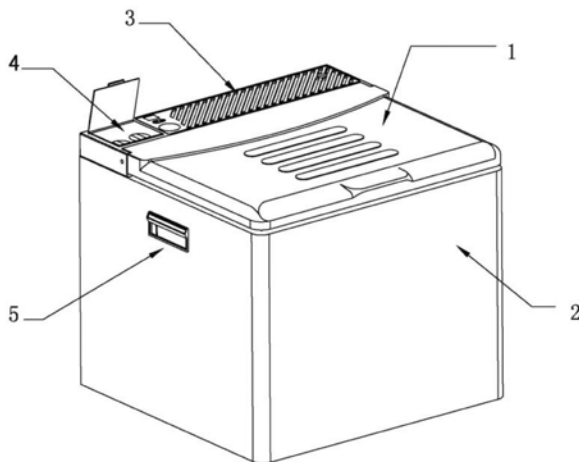
INDIEN ZICH EEN PROBLEEM VOORDOET; CONTROLEER DAN EERST HET VOLGENDE:

- Is al het toebehoren in orde?
- Zijn alle energiebronnen in orde?
- Zijn alle verschillende aansluitingen in orde?
- Staat het apparaat in een horizontale positie?
- Is er voldoende ventilatie?
- Is de netspanning in orde bij gebruik van 230V?
- Is de DC-accu voldoende opgeladen?
- Is de gascilinder vol genoeg?
- Heeft u de gasventielknop lang genoeg ingedrukt gehouden?
- Heeft u de thermostaatknop op de max. positie gezet?
- Heeft u 2 bedrijfsmodi tegelijkertijd geselecteerd?
- Zitten er te veel etenswaren in het apparaat?
- Is er voldoende circulatie van koude lucht binnen in het apparaat?

Als u toch contact op moet nemen met de serviceafdeling, vermeld dan het typenummer en serienummer. Beide zijn te vinden op het identificatie-etiket op de achterkant, omschrijf ook het probleem.

IDENTIFICATIE:

- 1. Deksel
- 2. Geval
- 3. Roosterafdekking
- 4. Bedieningspaneel
- 5. Handgreep



CORRECTE VERWIJDERING VAN DIT PRODUCT

Dit symbool op het product, of op de verpakking ervan, geeft aan, dat dit product niet bij het huisvuil mag worden gedeponneerd. U dient het naar een geschikt afvalverwerkingspunt te brengen voor het recyclen van elektrische en elektronische apparatuur. Door zeker te stellen dat dit product op de juiste manier wordt verwijderd, helpt u potentiële negatieve gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen, die anders zouden worden veroorzaakt door de onjuiste afvalbehandeling van dit product. Neem voor informatie over het recyclen van dit product a.u.b. contact op met uw lokale gemeente, uw dienst voor de verwerking van huishoudelijk afval, of de winkel waar u dit product heeft gekocht.



TECHNISCHE GEGEVENS:

Item no.	71358 (50 mbar) / 713581 (30 mbar)
Netto inhoud	38 L
Klimaatklasse	N, SN
Koelmiddel-ammoniak- NH3	85g
Isolatie	cyclopentaan
AC-stroom	230 V / 5 0Hz, 90 W, 0,39 A
DC-stroom	12 V, 90 W, 7,5 A

Gascategorie	I3+(28~30/ 37)	I3B/P(30)	I3B/P(50)
Gastype	G30 (butaan), G31 (propaan)	G30 (butaan), G31 (propaan) en mengingen hiervan	G30 (butaan), G31 (propaan) en mengingen hiervan
Gasdruk	G30 (butaan) bij (28~30) mbar / G31 (propaan) bij 37mbar	28-30 mbar	50 mbar
Warmte-invoer	180 W	180 W	240 W
Gasverbruik	13 g/h	13 g/h	17,5g/h
Land van bestemming	BE, FR , IT, LU, IE, GB, GR, PT, ES, CY, CZ, LT,SK, CH , SI, LV	LU, NL, DK, FI, SE, CY,CZ, EE, LT, MT, SK, SI, BG, IS, NO, TR, HR, RO,IT, HU, LV	DE, AT, CH, LU, SK
Gascilinder	standaardgascilinder met een maximaal gewicht van niet meer dan 15 kg (maximale dia.320 mm, maximale hoogte: 550 mm/onder de gasaansluiting). De cilinder dient te voldoen aan de lokale code. De cilinder dient stevig vast te zitten. Niet gebruiken of bewaren in de buurt van ontvlambare of explosieve producten.		
Gas slang	gecertificeerde gas slang conform de geldende EN-standaard en conform de lokale code (max.1,5 m), in Finland 1,2 m. U dient de slang te vervangen indien nationale bepalingen dit voorschrijven.		
Gasregelaar	gecertificeerde regelaar conform EN 12864 en conform de lokale code, de druk zie hierboven, toevoer max. 1.5 kg/h		

Het apparaat valt onder type A11

Lees vóór gebruik de instructies van de fabrikant - dit apparaat dient te worden geïnstalleerd conform the van kracht zijnde richtlijnen. Gebruik het apparaat uitsluitend in een goed geventileerde ruimte, bovengronds en beschermd tegen regen.

VIKTIGT:

Läs dessa instruktioner noggrant för att bekanta sig med utrustningen innan den tas i bruk. Spara denna Bruksanvisning för framtida referens. Apparaten kan användas genom att ansluta den till ett 230V strömuttag för inomhusbruk, eller 12V batteri, eller gasflaskan för användning.

VARNING:

1. Varning: Innan någon av kontakterna vidrörs måste alla strömförande kretsar kopplas bort.
2. Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental kapacitet eller bristande erfarenhet och kunskap, såvida de inte ges handledning eller instruktioner angående apparatens användning, och av en person som är ansvarig för deras säkerhet.
3. Denna apparat är avsedd att användas som kylväska med tre olika energikällor. De tre energikällorna är gasenergi, elektrisk växelström och elektrisk likström. De olika energikällorna kan endast användas separat.
4. Barn bör övervakas för att se till att de inte leker med apparaten.
5. Om nätsladden skadas måste den bytas av tillverkaren, dess servicerepresentant eller likvärdigt behörig person för att undvika fara.
6. Denna apparat skall installeras enligt gällande regler. Att användas endast i ett väl ventilerat utrymme, ovanför marken och skyddad från regn.
8. Försiktighetsåtgärder skall vidtas för att följa nationella föreskrifter för användning av gasanordningar medan apparaten är i rörelse.
9. Denna apparat skall hållas borta från brännbart material.

GARANTI:

Garantiperioden är 36 månader. Reimo förbehåller sig rätten att korrigera eventuella fel. Garantin gäller inte för skador som orsakats av felaktig användning eller olämplig hantering. Begränsningar i garantin:

Reimo kommer under inga omständigheter att kunna hållas ansvarig för följdskador, sekundära eller indirekta skador, kostnader, utgifter, förlorade förmåner eller förlorade inkomster. Det angivna försäljningspriset för produkten motsvarar värdet för Reimos begränsade garanti.

INSTALLATION AV DEN MOBILA KYLBOXEN:

Installera apparaten på ett fast horisontellt underlag. Avståndet mellan enhetens baksida och en vägg måste vara minst 10 cm. Det minsta avståndet att observeras på sidorna runt om skall vara minst 5 cm och minst 50 cm utrymme ovanför apparatens ovensida. Undvik att placera apparaten i direkt solljus eller nära någon värmekälla. Täck inte över ventilationsöppningarna på över- eller baksidan. Varor som lagras i den mobila kylboxen måste redan vara nedkylda. Placera aldrig varma varor inuti. Använd eller förvara inte apparaten nära brandfarliga eller explosiva produkter. Utsätt inte apparaten för regn. Använd alltid plastbehållare och flaskor för lagring av varor. Se till att det finns utrymme runt innehållet för cirkulation av kall luft. Apparaten är lämplig för användning vid camping och kan anslutas till mer än en energikälla. Om nätsladden är skadad måste den ersättas av en speciell sladd eller enhet tillgänglig från tillverkaren eller dess servicerepresentant. När du kasserar din apparat, välj en för ändamålet avsedd avfallsstation. Om ovanstående efterföljs säkerställer det en effektiv och ekonomisk kylning.

DRIFT FRÅN ELNÄTET – 230V / 50HZ:

Använd aldrig en annan energikälla samtidigt (batteri eller gas). Kontrollera att nätspänningen motsvarar den driftspänning som anges i märkningen för tekniska data på baksidan av apparaten.

Anslutning:

Om de elektriska specifikationerna är korrekta, anslut den elektriska säkerhetskontakten till ett jordat uttag, vilket är kopplad enligt gällande föreskrifter.

Drift:

Vrid termostatkontrollen för 230V medurs (vänster) till max. positionen.

Efter ca. en timmas blir effekterna av kylningsprocessen synlig: frost på insidans evaporator. Den mobila kylboxens temperatur kan justeras med termostaten. Efter en kylningsperiod på ca 5 timmar kan termostaten ställas in på önskad position; denna position påverkas av den omgivande temperaturen och användningens intensitet. Kylningsprocessen stoppas vid min. positionen.

Avstängning:

Apparaten stängs av genom att ta bort kontakten från vägguttaget.

DRIFT MED ETT BATTERI:

Kylboxen kan anslutas till ett batteri som get likström 12V, 90W, 7.5A.

Använd inte en annan energikälla samtidigt (elnätet 230V eller gas).

En säkring måste installeras i kraftförsörjningens ledningen mellan batteriet och den mobila kylboxen. Det är inte nödvändigt att kontrollera polariteten när du startar apparaten. Kontrollera att batteriets spänningen motsvarar spänningen som anges på etiketten för tekniska data på apparatens baksida. När apparaten drivs av ett bilbatteri, slå bara på den mobila kylboxen när bilen körs. Om apparaten förblir påslagen när bilen stoppas kommer batteriet att dras ut och det kan bli omöjligt att starta motorn igen. När ett batteri används som energikälla finns det ingen termostatstyrd temperaturreglering tillgänglig. Innan du påbörjar en resa, förkyl den mobil kylan från elnätet och försöka att endast placera nedkylda varor i den mobila kylboxen. För att starta upp enheten anslut den medföljande kabeln på baksidan i uttaget (12V eller 24V) och placera andra ändan i fordonets uttag för cigarettändare. Koppla ifrån genom att ta bort kontakten från uttaget för cigarettändare.

DRIFT MED GASFLASKA:

Varning:

Drift med gas är förbjudet i slutna utrymmen, i fordon och i båtar. Apparaten måste användas i ett väl ventilerat utrymme när den drivs med gas. Blockera inte behållarens ventilationsöppningar. Detta innebär att den kan även användas under taket av ett tält om ventilationen är tillräcklig. I alla avseenden bör platsen skyddas från regn och/eller stänk. Använd inte en annan energikälla samtidigt (likström fr. batteri eller växelström fr. elnätet: 230V). Gasflaskan måste förvaras i ett svalt, torrt, ventilerat utrymme och aldrig i en kallare. Skydda den från solljus och utsätt den inte för höga temperaturer.

Apparaten kan endast fungera vid ett tryck motsvarande det som anges på baksidans etikett för tekniska data. Det är rekommenderat att använda en lämplig tryckregulator (se tekniska data). När den mobila kylboxen ansluts till gascylindern, undvik alltid möjlig källa för antändning och rök inte.

Anslutning:

Anslut i ordningen gasflaska – tryckregulator – apparatens munstycke. Överdriven vridning och böjning av den flexibla slangen ska undvikas. Kontrollera endast efter läckor med hjälp av tvålvatten. Kontrollera aldrig efter läckor med öppen låga. När gasflaskan byts ut, eller slangen kopplas bort, är det nödvändigt att stänga ventilen på gasflaskan. Byt alltid ut en skadad eller porös slang.

Gasventilens vred (höger) är en kombination av temperaturreglering och tändning. Dessutom ingår i gasventilen som en del en säkerhetsapparat, en brännare med en tändningskontakt och en piezoelektrisk tändare. Säkerhetsapparaten upprätthåller automatiskt gasförsörjningen så länge den förblir tänd. Den stänger automatiskt av gasförsörjningen om lågan slocknar.

HUR MAN TÄNDER APPARATEN:

Öppna gasventilen på gasflaskan, tryck in gasventilens ratt i panelen, vänta ca 15 sekunder, vrid den nerpressad ratten till höger, ett klick på tändaren kan höras och gaslågan antänds. Håll ratten nedtryckt i denna position så att lågan förblir brinnande. Det är möjligt att denna manöver måste upprepas ett par gånger, speciellt om apparaten inte har använts på länge eller om gasflaskan har bytts ut. Det kan finnas luft i systemet, vilket måste tvingas ut. Det är nödvändigt att kontrollera att brännaren tänds genom att titta i mynningen överst på enheten eller genom hålet baktill nära brännaren. Om lågan inte tänds, vänta minst en minut innan du försöker igen. Lämna ratten i max. positionen en liten stund; efter en tillräckligt lång avsvalningsperiod kan en lägre position väljas.

Stäng av

För att koppla ifrån den mobila kylboxen som drivs med gas: stäng ventilen på gasflaskan och vrid sedan gasventilens ratt på panelen till positionen »tryck«.

UNDERHÅLL OCH FÖRVARING:

Den mobila kylboxen måste avfrostas regelbundet för att säkerställa en korrekt drift. För att avfrosta apparaten, koppla ifrån den, töm den och vid behov använd en mjuk trasa med varmt vatten. Torka och rengör insidan utan att använda produkt med slipverkan. Använd aldrig kniv eller annat vasst verktyg för att ta bort is. Om apparaten inte avses att användas under en längre period, koppla ifrån den, rengör den och lämna locket något öppet under förvaringen så att inga obehagliga lukter uppstår. Lägg på lite puder av talk på lockets packning.

Om kylboxen inte svalnar efter en sådan period, stäng av igen och placera den vänd upp och ner under några timmar. Placera den rätt uppvänd och anslut den igen. Alla reparationer, vid behov och särskilt av kylenheten eller gasbrännarsystemet, får endast utföras av en kvalificerad tekniker. Om nätsladden är skadad måste den ersättas av en speciell sladd eller enhet tillgänglig från tillverkaren eller dess servicerepresentant. Om apparaten är trasig eller inte längre används, kasta inte bort den huvudlöst utan lämna den till en återvinningsstation. Apparaten ska inte utsättas för regn. Be om nödvändig efterkontroll och underhåll vartannat år.

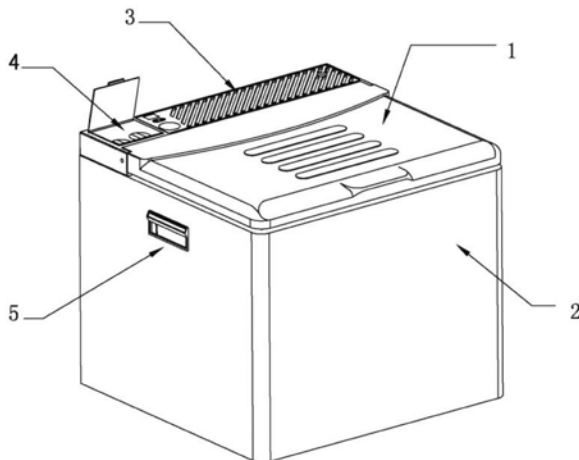
OM ETT PROBLEM UPPSTÅR, UTFÖR FÖRST FÖLJANDE KONTROLLER:

- Är alla tillbehör och energikällor de rätta?
- Är de olika anslutningarna rätt?
- Är apparaten placerad i horisontellt läge?
- Är ventilationen tillräcklig?
- Är nätanslutningen korrekt vid användning av 230V?
- Är batteriet tillräckligt laddat?
- Är gasflaskan tillräckligt påfylld?
- Har gasventilens ratt tryckts ner tillräckligt länge?
- Har termostatens ratt ställts in på max-positionen?
- Har 2 olika driftsformer valts på samma gång?
- Finns det för mycket matvaror inuti apparaten?
- Finns det tillräcklig cirkulation av kall luft inuti apparaten?

Om du fortfarande behöver kontakta serviceavdelningen, ange typnummer och serienummer, vilka visas på etiketten på apparatens baksida; beskriv även felet.

IDENTIFIERING:

1. Lock
2. Box
3. Gallerkåpa
4. Kontrollpanel
5. Handtag

**KORREKT BORTSKAFFANDE AV DENNA PRODUKT**

Denna symbol på produkten, eller i dess förpackning, anger att produkten inte får hanteras som hushållsavfall. Den bör istället transporteras till lämplig avfallsstation för återvinning av elektronisk utrustning. Genom att ombesörja att denna produkt bortskaffas korrekt hjälper du till att förhindra potentiellt negativa konsekvenser för miljön och människors hälsa, som annars kunde orsakas av olämplig avfallshantering av denna produkt. För mer detaljerad information om återvinningen av denna produkt, kontakta din kommun, din återvinningscentral eller butiken där du köpte produkten.



TEKNISKA DATA:

Art. nr	71358 (50 mbar) / 713581 (30 mbar)
Nettokapacitet	40 L
Klimatklass	N, SN
Köldmedium - Ammoniak-NH3	85g
Isolering	Cyklopentan
Växelström	230V / 50Hz, 90W, 0,39A
Likström	12V, 90W, 7,5A

Gas-kategori	I3+(28~30/ 37)	I3B/P(30)	I3B/P(50)
Gastyp	G30 (Butan), G31 (Propan)	G30 (Butan), G31 (Propan) och deras blandningar	G30 (Butan), G31 (Propan) och deras blandningar
Gastryck	G30 (Butan) vid (28~30) mbar / G31 (Propan) vid 37 mbar	28-30 mbar	50 mbar
Värmetillförsel	180 W	180 W	240 W
Gasförbrukning	13 g/h	13 g/h	17,5 g/h
Destinationsland	BE, FR , IT, LU, IE, GB, GR, PT, ES, CY, CZ, LT,SK, CH , SI, LV	LU, NL, DK, FI, SE, CY,CZ, EE, LT, MT, SK, SI, BG, IS, NO, TR, HR, RO,IT, HU, LV	DE, AT, CH, LU, SK
Gasflaska	Standard gasflaska med en totalvikt som inte överstigande 15 kg (maximal diameter 320 mm, maximal höjd: 550 mm / nedanför gasanslutningen). Flaskan skall uppfylla lokal norm. Flaskan ska vara fast monterad. Använd eller förvara inte nära brandfarliga eller explosiva produkter.		
Gasslang	Certifierad gasslang enligt tillämplig EN-standard och uppfylla lokal norm (max.1.5m), i Finland 1,2 m. Det är nödvändigt att ändra slangen när nationella förhållanden kräver det.		
Gasregulator	Certifierad regulator enligt EN 12864 och uppfylla lokal norm, för tryck se ovan, flöde max. 1,5 kg/h		

Apparaten tillhör typ A11

Läs tillverkarens instruktioner innan användning – denna apparat skall installeras enligt gällande regler.
Att användas endast i ett väl ventilerat utrymme, ovanför marken och skyddad från regn.

IMPORTANTE:

Lea atentamente las instrucciones para familiarizarse con el equipo antes de ponerlo en funcionamiento. Guarde este manual de instrucciones para consultarlo en el futuro. El dispositivo puede utilizarse en interiores conectándolo a un suministro de 230V, a una batería de 12V o a una bombona de gas para el uso en exteriores.

ADVERTENCIA:

1. Advertencia: Antes de obtener acceso a los terminales, deben desconectarse todos los circuitos de suministro.
2. El dispositivo no está destinado para su uso por parte de personas (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o faltas de experiencia y conocimientos a menos que una persona responsable de su seguridad les haya proporcionado supervisión o instrucciones sobre el uso del dispositivo.
3. Este dispositivo está diseñado para el uso como nevera con tres tipos de fuentes de energía. Las tres formas de energía son el gas, la corriente eléctrica CA y la corriente eléctrica CC. Las tres fuentes de energía pueden utilizarse únicamente por separado.
4. Se debe supervisar a los niños para que no jueguen con el dispositivo.
5. Si el cable de suministro está dañado, debe sustituirlo el fabricante, un responsable de asistencia suyo o personal con cualificaciones similares, con el fin de evitar riesgos.
6. Este dispositivo debe instalarse de acuerdo con las normativas vigentes. A utilizar únicamente en zonas bien ventiladas, sobre el suelo y protegido de la lluvia.
7. Deben tomarse precauciones para cumplir con las regulaciones nacionales en relación con la operación de dispositivos de gas con el vehículo en movimiento.
8. Este dispositivo debe mantenerse alejado de los materiales inflamables.

GARANTÍA:

El periodo de garantía es de 36 meses. Reimo se reserva el derecho a realizar correcciones de posibles defectos.

Queda excluida la garantía por cualquier daño causado por un mal uso o un manejo incorrecto.

Limitaciones de responsabilidad:

Reimo no será responsable en ningún caso de los daños colaterales, secundarios o indirectos, los costes, los gastos o las pérdidas de beneficios o ganancias. El precio de venta indicado del producto representa el valor equivalente a las limitaciones de responsabilidad de Reimo.

INSTALACIÓN DEL FRIGORÍFICO MÓVIL:

Instale el dispositivo nivelado sobre una superficie horizontal firme. La distancia entre la parte trasera de la unidad y una pared debe ser de al menos 10 cm. La distancia mínima a mantener en los laterales es de 5 cm, y encima del dispositivo debe haber un espacio de al menos 50 cm de altura. Evite colocar el dispositivo a la luz solar directa o cerca de una fuente de calor. No cubra las aberturas de ventilación en la parte superior y/o trasera. Los productos a almacenar en el frigorífico móvil deben estar previamente refrigerados. No introduzca nunca alimentos calientes. No utilice ni guarde el dispositivo cerca de productos inflamables o explosivos. No exponga el dispositivo a la lluvia. Utilice siempre recipientes de plástico y botellas para el almacenamiento de productos. Asegure que haya espacio alrededor de los alimentos para que circule aire fresco. El dispositivo es apto para el uso en campings, y puede conectarse a más de una fuente de energía. Si el cable de suministro está dañado, debe ser sustituido por un cable especial o un equipo disponible del fabricante o su responsable de asistencia. Al deshacerse de su dispositivo, elija un punto autorizado. Cumpliendo con lo anterior se asegura un refrigerado eficiente y económico.

OPERACIÓN CON LA RED DE CORRIENTE – 230V/50HZ:

No utilice nunca otra fuente de energía al mismo tiempo (batería CC o gas). Verifique el voltaje de la red con el voltaje de operación indicado en la etiqueta de datos técnicos en la parte trasera del dispositivo.

Conexión:

Si las especificaciones eléctricas son correctas, introduzca el conector de seguridad eléctrico en un enchufe de pared puesto a tierra cableado de acuerdo con las normativas vigentes.

Operación:

Gire el botón del termostato de 230V (izquierda) a la posición máx. en el sentido de las agujas del reloj.

Después de aproximadamente una hora, se empiezan a notar los efectos de la refrigeración: escarcha en el vaporizador interior. El termostato permite el ajuste de la temperatura del frigorífico móvil. Después de un periodo de refrigeración aproximado de 5 horas, el termostato puede ajustarse a la posición deseada; esta posición se verá influenciada por la temperatura del entorno y la intensidad del uso. En la posición mín. se para el proceso de refrigerado.

Apagado:

El dispositivo se apaga retirando el conector del enchufe de la pared.

OPERACIÓN CON BATERÍA:

El frigorífico de absorción puede conectarse a una batería CC de 12V, 90W, 7.5A. No utilice otra fuente de energía al mismo tiempo (red de 230V o gas). Debe instalarse un fusible de seguridad en la línea de suministro de corriente entre la batería y el frigorífico móvil. No es necesario comprobar la polaridad al arrancar el dispositivo. Verifique el voltaje de la batería con el voltaje indicado en la etiqueta de datos técnicos en la parte trasera del dispositivo. Si se suministra energía al dispositivo a través de la batería de un coche, encienda el frigorífico móvil únicamente mientras el coche esté en movimiento. Si el dispositivo permanece encendido con el coche parado, la batería se descargará y puede que sea imposible reiniciar el motor. Al utilizar una batería como fuente de corriente, no se produce una regulación de la temperatura controlada por el termostato. Refrigere previamente el frigorífico móvil conectándolo a la red de corriente antes de empezar un viaje e intente tener en él únicamente productos previamente refrigerados. Para iniciar la unidad, conecte el cable suministrado en la parte trasera al enchufe de 12V (o 24V) y ponga el lado correspondiente en la toma del mechero del vehículo. Para desconectar, retire el conector de la toma del mechero.

OPERACIÓN MEDIANTE BOMBONA DE GAS

Advertencia:

Está prohibida la operación con gas en entornos cerrados, vehículos y barcos. El dispositivo debe utilizarse en un lugar bien ventilado si se opera con gas. No obstruya las aberturas de ventilación del compartimento interior. Esto significa que también puede utilizarse bajo el toldo de una tienda si está lo suficientemente ventilada. En cualquier caso, la ubicación debe estar protegida de la lluvia y las salpicaduras. No utilice otra fuente de energía al mismo tiempo (batería CC o red CA de 230V). El cilindro de gas debe almacenarse en un lugar fresco, seco y ventilado, y nunca en un sótano o bodega. Protéjalo de la luz solar y no lo exponga a altas temperaturas. El dispositivo no puede operarse a una presión diferente de la especificada en la etiqueta de identificación de la parte trasera. Se recomienda utilizar un regulador de presión adecuado (remítase a los datos técnicos). Durante la conexión del frigorífico móvil al cilindro de gas, manténgase siempre alejado de cualquier fuente de ignición y no fume.

Conexión:

Conecte el cilindro de gas, el regulador de presión y la boquilla del dispositivo (en este orden). Debe evitarse girar y torcer la manguera flexible en exceso. Compruebe si hay fugas únicamente con agua con jabón. Nunca compruebe si hay fugas utilizando una llama abierta. Al cambiar el cilindro de gas o desconectar la manguera, es necesario cerrar la válvula del cilindro de gas. Sustituya siempre las mangueras dañadas o porosas. El botón de la válvula de gas (derecha) es una combinación del control de la temperatura y el encendido. Asimismo, el equipo de la válvula de gas está formado por un dispositivo de seguridad integrado, un quemador con enchufe de ignición y un encendedor piezoeléctrico. El dispositivo de seguridad mantiene el suministro de gas automáticamente mientras permanece encendido. Desconecta el suministro de gas automáticamente si se apaga la llama.

CÓMO ENCENDER EL DISPOSITIVO:

Abra la válvula de gas del cilindro de gas, presione el botón de la válvula de gas en el panel, espere aprox. 15 segundos, gire el botón presionado a la derecha hasta que oiga un clic del encendedor y la llama de gas se habrá encendido. Mantenga el botón presionado en esta posición para que la llama permanezca encendida. Es posible que tenga que repetir esta operación un par de veces, especialmente si no ha utilizado el dispositivo durante un tiempo prolongado o si se ha cambiado el cilindro de gas. Puede haber aire en el sistema, y tendrá que forzarse su salida. Es necesario comprobar que el quemador esté encendido mirando a través del orificio en la parte superior de la unidad o a través del orificio en la parte trasera junto al quemador. Si no se puede encender la llama, espere al menos un minuto antes de intentarlo de nuevo. Deje el botón un tiempo en posición máx.; después de un periodo de enfriamiento lo suficientemente largo, se puede seleccionar una posición más baja.

Apagado

Para desconectar el frigorífico móvil durante la operación con gas: cierre la válvula del cilindro de gas y gire el botón de la válvula de gas en el panel a la posición «Presión».

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO:

El frigorífico móvil debe descongelarse con regularidad para asegurar una operación correcta. Para descongelar el dispositivo, desconéctelo, vacíelo y, si es necesario, utilice un trapo con agua caliente. Seque y limpie el interior sin utilizar productos abrasivos. No utilice nunca un cuchillo u otra herramienta afilada para quitar el hielo. Si se va a dejar de utilizar el dispositivo durante un periodo prolongado, desconéctelo, límpielo y deje la cubierta entreabierta durante el almacenamiento para evitar malos olores. Ponga un poco de polvo de talco en la junta de la tapa.

Si, después de este tiempo, no se enfría el frigorífico, vuelva a apagarlo y déjelo puesto al revés durante unas horas. Vuelva a ponerlo en su posición correcta y a encenderlo. En caso de ser necesarias, todas las reparaciones (especialmente en la unidad de refrigeración o el sistema del quemador de gas) podrán ser llevadas a cabo únicamente por un técnico cualificado. Si el cable de suministro está dañado, debe ser sustituido por un cable especial o un equipo disponible del fabricante o su responsable de asistencia. Si el dispositivo se ha roto o se ha dejado de usar, no lo tire libremente, envíelo a un centro de reciclaje. No debe exponerse el dispositivo a la lluvia. Solicite la revisión y el mantenimiento necesarios cada dos años.

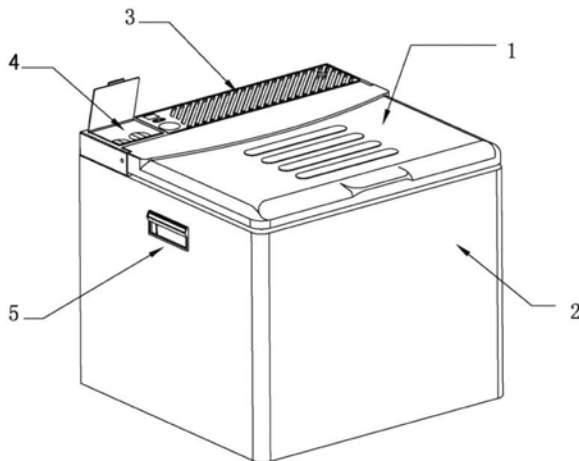
SI SE PRODUCE UN PROBLEMA, EN PRIMER LUGAR LLEVE A CABO LAS SIGUIENTES COMPROBACIONES:

- ¿Son correctos todos los accesorios y fuentes de energía?
- ¿Son correctas las diferentes conexiones?
- ¿Está el dispositivo instalado en posición horizontal?
- ¿Hay una ventilación suficiente?
- ¿Es el suministro de red correcto en caso de utilizar 230V?
- ¿Está la batería CC lo suficientemente cargada?
- ¿Está el cilindro de gas lo suficientemente llenado?
- ¿Se ha presionado el botón de la válvula de gas durante el tiempo suficiente?
- ¿Se ha puesto el botón del termostato en la posición máxima?
- ¿Se han seleccionado dos modos de operación al mismo tiempo?
- ¿Hay demasiados alimentos dentro del dispositivo?
- ¿Circula suficiente aire frío dentro del dispositivo?

Si todavía necesita ponerse en contacto con el departamento de asistencia, indique el número de modelo y el número de serie, que aparecen en la etiqueta de identificación en la parte trasera; describa también el fallo.

IDENTIFICACIÓN:

1. Tapa
2. Carcasa
3. Cubierta de rejilla
4. Panel de control
5. Asa



CORRECTO DESECHAMIENTO DEL PRODUCTO

Este símbolo en el producto o en su embalaje significa que el producto no puede tratarse como un residuo doméstico. Al contrario, debe llevarse a un punto de recogida de residuos adecuado para el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos. Asegurando el correcto desechamiento de este producto, ayudará a evitar las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que, de lo contrario, podrían darse por el desechamiento inadecuado de este producto. Para más información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con su ayuntamiento, su servicio de desechamiento de residuos domésticos o la tienda donde haya comprado el producto.



DATOS TÉCNICOS:

N.º producto	71358 (50 mbar) / 713581 (30 mbar)
Capacidad neta	38 L
Clase climática	N, SN
Refrigerante- Amoniaco- NH3	85g
Aislante	Ciclopentano
Suministro CA	230 V / 5 0Hz, 90 W, 0.39 A
Suministro CC	12 V, 90 W, 7.5 A

Categoría del gas	I3+(28~30/ 37)	I3B/P(30)	I3B/P(50)
Tipo de gas	G30 (butano), G31 (propano)	G30(butano), G31 (propano) y sus mezclas	G30(butano), G31 (propano) y sus mezclas
Presión del gas	G30 (butano) a (28~30) mbar / G31 (propano) a 37mbar	28-30 mbar	50 mbar
Entrada de calor	180 W	180 W	240 W
Consumo de gas	13 g/h	13 g/h	17,5g/h
País de destino	BE, FR , IT, LU, IE, GB, GR, PT, ES, CY, CZ, LT,SK, CH , SI, LV	LU, NL, DK, FI, SE, CY,CZ, EE, LT, MT, SK, SI, BG, IS, NO, TR, HR, RO,IT, HU, LV	DE, AT, CH, LU, SK
Cilindro de gas	Cilindro de gas estándar con un peso máximo no superior a 15 kg (diám. máx. 320 mm, altura máxima: 550 mm / bajo la conexión de gas). El cilindro debe cumplir con los códigos locales. El cilindro debe estar fijado con firmeza. No utilizar ni guardar cerca de productos inflamables o explosivos.		
Manguera de gas	Manguera de gas certificada de acuerdo a la norma EN aplicable y conforme al código local (máx.1.5 m), en Finlandia 1.2 m. Es necesario cambiar la manguera si las condiciones nacionales así lo requieren.		
Regulador de gas	Regulador certificado de acuerdo a la norma EN 12864 y conforme al código local Véase la presión más arriba, flujo máx. 1.5 kg/h		

Este dispositivo es del tipo A11.

Lea las instrucciones del fabricante antes del uso. Este dispositivo debe instalarse de acuerdo con las normativas vigentes. A utilizar únicamente en zonas bien ventiladas, sobre el suelo y protegido de la lluvia.



REIMO REISEMOBIL-CENTER GMBH
63329 EGELSBACH · GERMANY · WWW.REIMO.COM · MADE IN CHINA